

## Traceurs de ligne Airless LineLazer™ V 3900, 5900 Séries Standard et Haute Production (HP) Auto

3A3914B  
FR

***Pour les applications de produits de traçage de lignes.***

***Uniquement à usage professionnel.***

***Uniquement pour un usage en extérieur.***

***N'utilisez pas dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.***

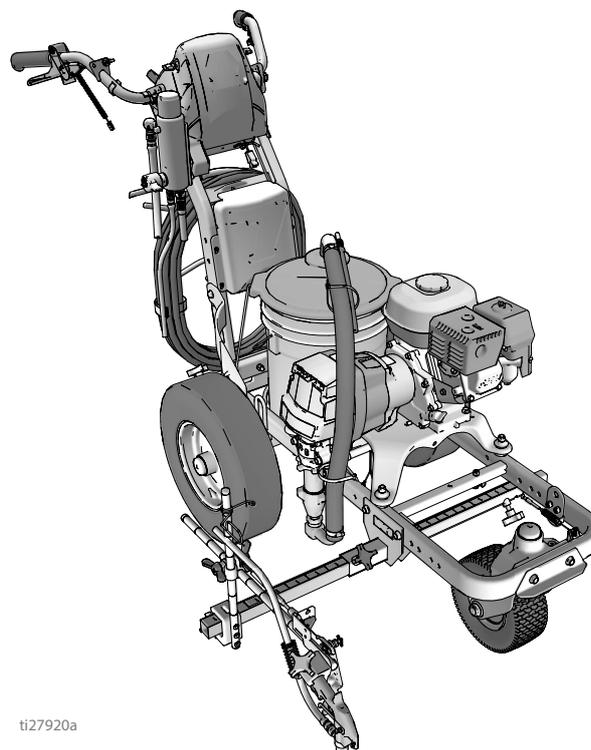
Pression maximum de service : 228 bars (22,8 MPa, 3 300 psi)



### Instructions de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels complémentaires. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Manuels complémentaires :	
3A3389	Pièces
311254	Pistolet
309277	Pompe
3A3428	Méthodes d'applications Auto-Layout



ti27920a

*N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.*

*L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.*



# Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>
Élimination des batteries .....	8
<b>Sélection des buses</b> .....	<b>9</b>
<b>Identification des composants (LLV 3900/5900)</b> .	<b>10</b>
<b>Procédure de mise à la terre</b> <b>(en cas d'utilisation de produits inflammables</b> <b>uniquement)</b> .....	<b>11</b>
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>11</b>
<b>Configuration/Démarrage</b> .....	<b>12</b>
Ensemble buse SwitchTip et garde .....	14
<b>Mise en place du pistolet</b> .....	<b>15</b>
Montage des pistolets .....	15
Positionnement du pistolet .....	15
Sélection des pistolets (série Standard) .....	15
Sélection des pistolets auto (série HP Auto) . . .	16
Schéma des positions du pistolet .....	17
Montages du bras du pistolet .....	18
Changement de position du pistolet (avant et	
arrière) .....	18
Changement de position du pistolet (gauche et	
droite) .....	18
Installation .....	19
Réglage de sensibilité de la gâchette .....	19
Réglage du câble du pistolet .....	20
Réglage de ligne droite .....	21
Réglage du guidon .....	21
Pointage laser (le cas échéant) .....	22
Nettoyage .....	23
<b>Série Standard</b> .....	<b>24</b>
<b>Affichage LiveLook du LineLazer V</b> .....	<b>25</b>
Série Standard .....	25
Installation initiale (série Standard) .....	26
Mode traçage (série Standard) .....	28
Mode mesure (série Standard) .....	29
Configuration/Informations .....	30
Paramètres .....	31
Information .....	32
<b>Série HP Auto</b> .....	<b>33</b>

<b>Affichage LiveLook du LineLazer V</b> .....	<b>34</b>
Série HP Auto .....	34
Installation initiale (série HP Auto) .....	35
Mode traçage (série HP Auto) .....	37
Mode mesure (série HP Auto) .....	38
Mode présentation .....	39
Calculateur de place .....	40
Calculateur d'angle .....	41
Configuration/Informations .....	43
Paramètres .....	44
Information .....	45
Enregistrement des données .....	47
.....	47
<b>Maintenance</b> .....	<b>48</b>
LineLazer V 3900, 5900 .....	48
<b>Dépannage</b> .....	<b>49</b>
Fonctionnement continu de la pompe à fluide . .	54
<b>Pignonnerie/induit d'embrayage/bride</b> .....	<b>55</b>
Démontage pignonnerie/induit d'embrayage/ bride	
55	
Installation .....	56
Démontage de la bride .....	56
Montage de la bride .....	56
<b>Plan de câblage (série Standard)</b> .....	<b>57</b>
<b>Plan de câblage (série HP Auto)</b> .....	<b>58</b>
<b>Touche de symbole du monde</b> .....	<b>59</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>60</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>64</b>

# Modèles

LineLazer V 3900					
Modèle :	Standard 1 pistolet manuel	Standard 2 pistolets manuels	HP Auto 1 pistolet auto	HP Auto 1 pistolet auto 1 pistolet manuel	HP Auto 2 pistolets auto
17H449	✓				
17H450		✓			
17K577			✓		
17H451			✓ avec laser		
17K638				✓	
17H452				✓ avec laser	
17K579					✓
17H453					✓ avec laser
LineLazer V 5900					
Modèle :	Standard 1 pistolet manuel	Standard 2 pistolets manuels	HP Auto 1 pistolet auto	HP Auto 1 pistolet auto 1 pistolet manuel	HP Auto 2 pistolets auto
17H454	✓				
17H455		✓			
17K580			✓		
17H456			✓ avec laser		
17K636				✓	
17H457				✓ avec laser	
17K581					✓
17H458					✓ avec laser

\* Tous les pistolets auto peuvent être actionnés manuellement.

# Avertissements

Les avertissements suivants sont relatifs à l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



## AVERTISSEMENT



### RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur **le site**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :



- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.



- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique).



- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **Mise à la terre**.
- Ne pulvérisez et ne rincez jamais un solvant à pression élevée.
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.
- Ne brancher ni débrancher aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionner aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- N'utiliser que des flexibles mis à la terre.
- Tenir fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. Ne pas utiliser de seau avec chemise à moins que celle-ci ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.



### RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale**.



- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.



- Utilisez les buses Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.

- Ce système est capable de produire une pression de 228 bars (3 300 psi). Utilisez les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 228 bars (3 300 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.



# AVERTISSEMENT

	<p><b>RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne travaillez jamais dans une zone fermée.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les <b>caractéristiques techniques</b> figurant dans les manuels des équipements.</li> <li>• Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les caractéristiques techniques figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur le matériel, demander la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteignez tous les équipements et effectuez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas modifier cet équipement. Toute altération ou modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.</li> <li>• Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Écartez les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les flexibles, n'utilisez pas les flexibles pour soulever ou tirer l'équipement.</li> <li>• Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.</li> <li>• Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• N'utilisez pas d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.</li> <li>• Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides que vous utilisez.</li> <li>• Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>



# AVERTISSEMENT

	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter de graves brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez pas l'équipement ni le fluide lorsqu'ils sont chauds.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• des lunettes protectrices et un casque antibruit ;</li> <li>• des respirateurs, des vêtements et des gants de protection comme recommandé par le fabricant du produit et du solvant.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES</b></p> <p>Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures. Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques. En cas de contact avec la peau, nettoyez avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez que le type de batterie recommandé pour l'équipement utilisé. Consultez la section <b>Caractéristiques techniques</b>.</li> <li>• Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.</li> <li>• Ne jetez pas la batterie dans le feu ; ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 °C (122 °F). La batterie peut exploser.</li> <li>• Ne la jetez pas dans le feu.</li> <li>• N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.</li> <li>• Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.</li> <li>• N'utilisez pas et ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.</li> <li>• Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b></p> <p>Le boîtier de commande est sous une tension dangereuse lorsque le moteur est en marche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez le moteur avant toute intervention sur l'équipement.</li> </ul>
	<p><b>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</b></p> <p>Les gaz d'échappement de ce produit contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.</p>

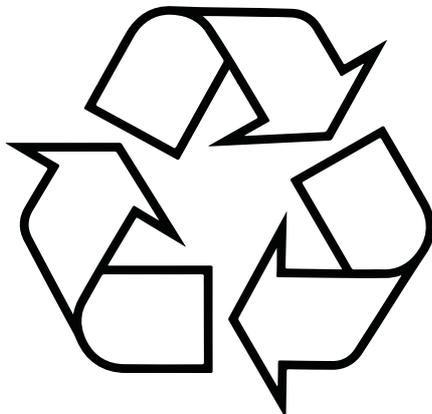
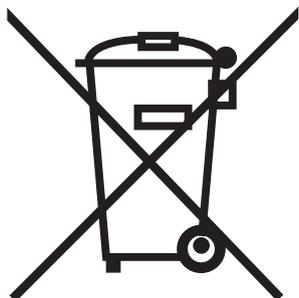
## Informations importantes sur les lasers pour les appareils équipés de l'option laser

# **AVERTISSEMENT**

	<p><b>RISQUE DES ÉMISSIONS LASER : ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES YEUX</b></p> <p>L'exposition oculaire à des émissions laser de classe IIIa/3R présente un risque potentiel d'endommagement de l'œil (de la rétine), ce qui comprend une cécité partielle ou d'autres blessures rétinienne. Pour éviter le contact direct avec les yeux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne regardez jamais directement dans un faisceau laser et ne pointez pas le faisceau dans les yeux d'autrui, même sur de longues distances.</li> <li>• Ne pointez jamais le laser vers des surfaces réfléchissantes pouvant causer des réflexions spéculaires du faisceau.</li> <li>• Réglez toujours le laser à une hauteur et à un angle où le faisceau ne peut entrer en contact avec les yeux.</li> <li>• Coupez immédiatement le laser si du personnel, des animaux ou des objets réfléchissants approchent du faisceau.</li> <li>• Coupez toujours le laser s'il n'est pas surveillé.</li> <li>• Ne retirez pas les étiquettes de mise en garde présentes sur le laser.</li> <li>• Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs correctement formés à l'utilisation d'un laser.</li> <li>• Ne pointez jamais le faisceau vers la circulation, vers des véhicules, ou des équipements lourds. Même si la distance réduit les dégâts, la forte luminosité du laser peut distraire ou perturber l'utilisation de véhicules.</li> <li>• Ne pointez jamais le laser vers un aéronef ou un représentant des forces de l'ordre. Un tel acte est considéré comme un délit dans la plupart des pays et peut entraîner des peines d'emprisonnement et/ou des amendes lourdes.</li> <li>• Ne démontez pas le laser. Toutes les réparations doivent être effectuées en usine.</li> <li>• Le laser doit être ÉTEINT lorsque vous nettoyez la lentille, pour ne pas créer de reflets indésirables.</li> </ul>
	<p><b>RISQUE DE RAYONNEMENT LASER</b></p> <p>L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'accomplissement de procédures autres que ceux spécifiés dans le présent manuel peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'ouvrez ou ne démontez le boîtier du laser en aucun cas. Un tel acte peut entraîner une exposition à des niveaux potentiellement dangereux de rayonnement laser.</li> <li>• Le boîtier ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'appareil est scellé en usine.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Un raccord direct à une source génératrice peut créer un court-circuit ou des étincelles dans certaines conditions.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne raccordez le GL1700 qu'à une batterie 12 VCC dédiée.</li> </ul>

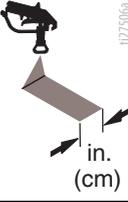
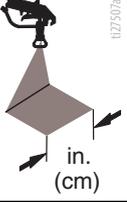
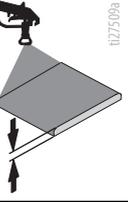
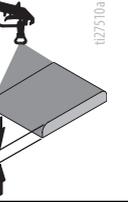
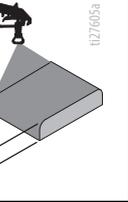
## Élimination des batteries

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries selon la réglementation locale. Pour trouver un site de recyclage aux États-Unis ou au Canada, appelez le 1 800 822 8837 ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



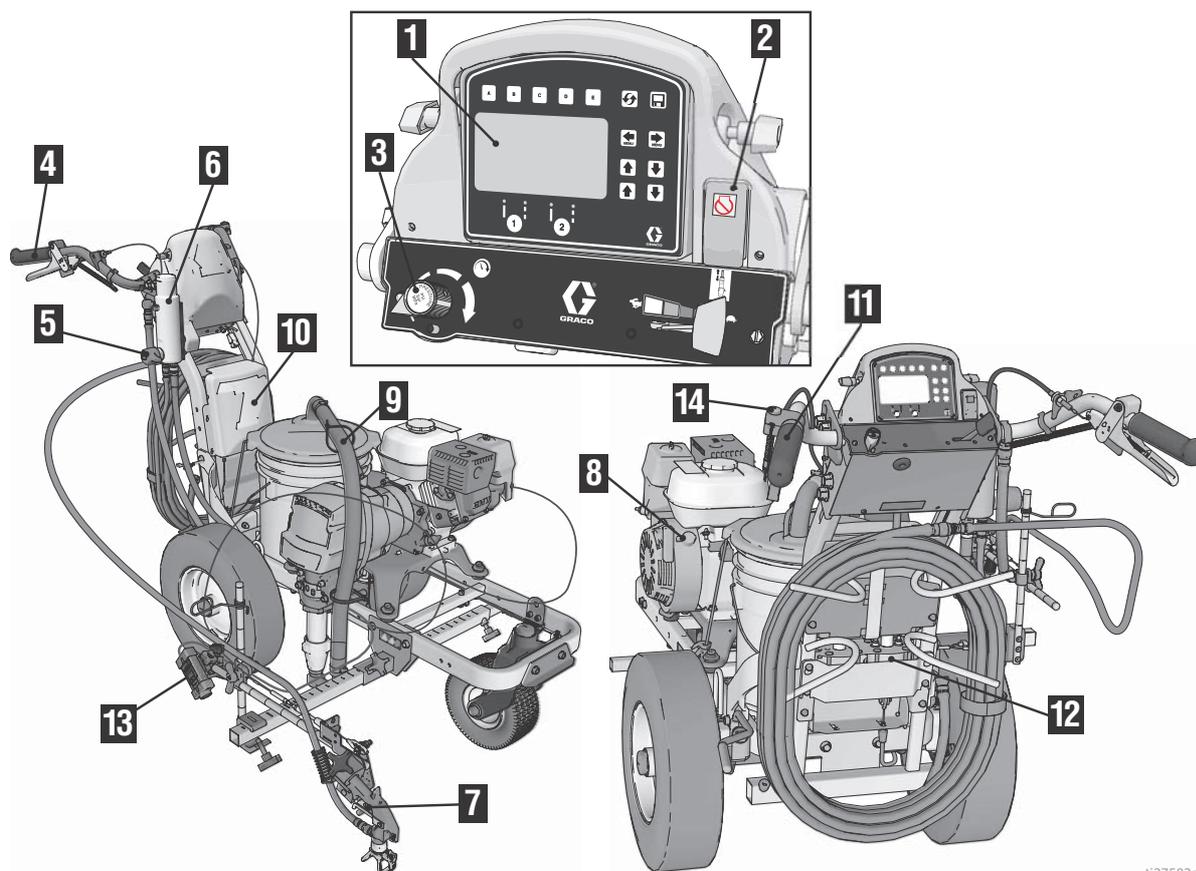
ti25930a

# Sélection des buses

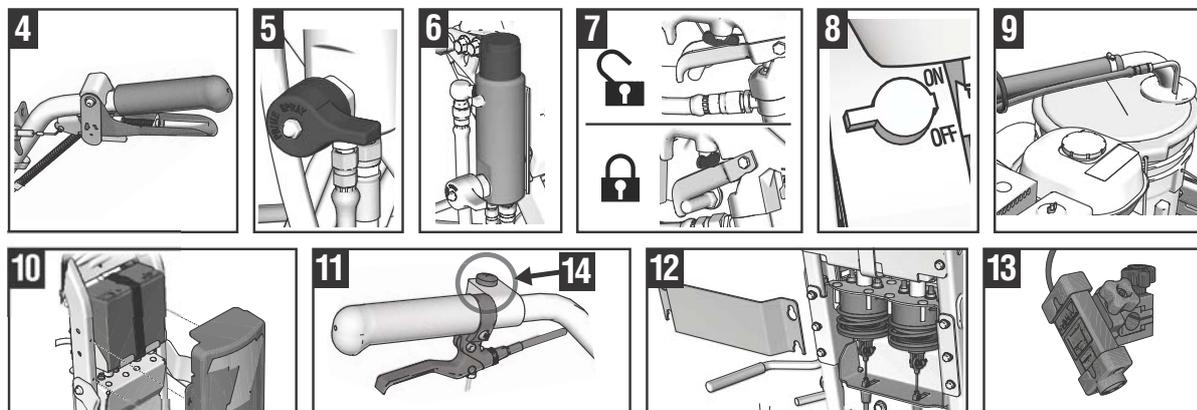
							
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

\* Utilisez un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse.

# Identification des composants (LLV 3900/5900)



ti27502a



1	Affichage
2	Commutateur MARCHÉ/ARRÊT de la pompe et commutateur de coupure moteur
3	Commande de pression
4	Gâchette du pistolet pulvérisateur manuel
5	Vanne d'amorçage/de décompression
6	Filtre
7	Verrou de gâchette
8	Commutateur MARCHÉ/ARRÊT du moteur

9	Tuyaux de vidange et de succion
*10	Batterie 12 V
11	Commande de direction
*12	Actionneurs des pistolets
*13	Laser de présentation
*14	Bouton de commande du pistolet pulvérisateur auto

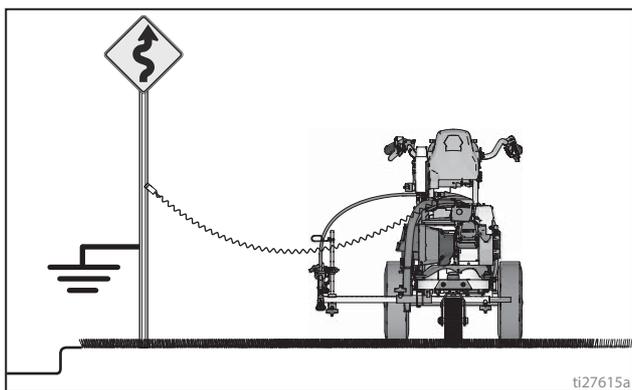
\*Série HP Auto uniquement. Passez à la série HP Auto avec P/N 25A527.

## Procédure de mise à la terre (en cas d'utilisation de produits inflammables uniquement)

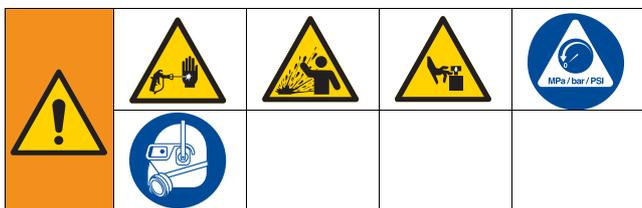


Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre fournit un fil d'évacuation pour le courant électrique.

1. Positionnez le traceur de sorte qu'aucun pneu ne se trouve sur la chaussée.
2. Le traceur est livré avec un étrier de mise à la terre. Le collier de mise à la terre peut être attaché à n'importe quel objet lui-même relié à la terre (comme un poteau de signalisation métallique).



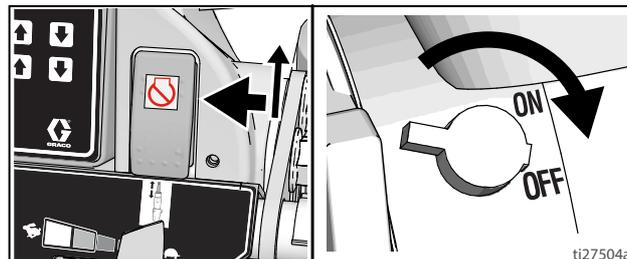
## Procédure de décompression



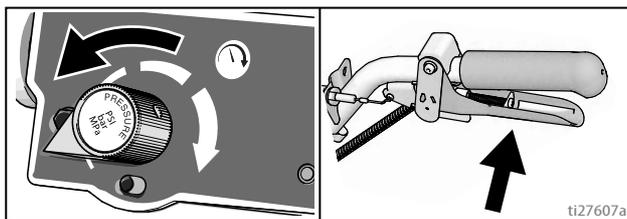
Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces mobiles, respectez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Exécutez la **Procédure de mise à la terre** si vous utilisez des produits inflammables.

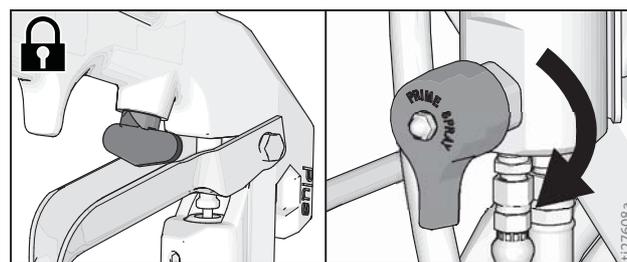
2. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF** (« ARRÊT »). Coupez le moteur.



3. Mettez la commande de pression sur la plus petite valeur. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.



4. Engager tous les verrous de la gâchette du pistolet. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



5. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :

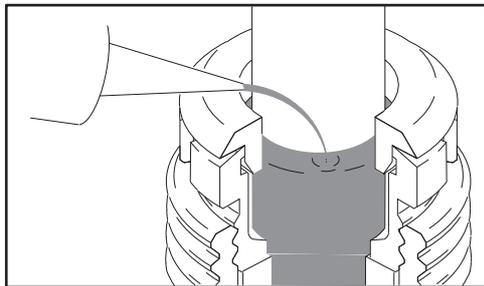
- a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
- b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
- c. Désobstruez le flexible ou la buse.

# Configuration/Démarrage

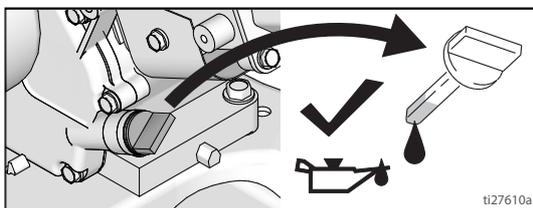


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

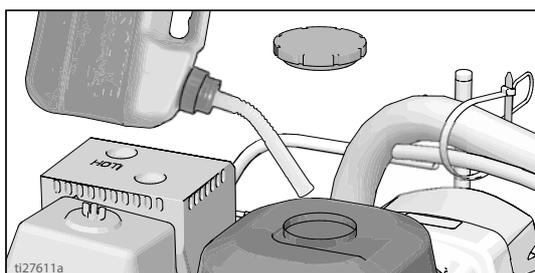
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Si vous utilisez des produits inflammables, réalisez la **Procédure de mise à la terre (en cas d'utilisation de produits inflammables uniquement)**, page 11.
3. Remplissez l'écrou de joint de presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) afin de limiter son usure.



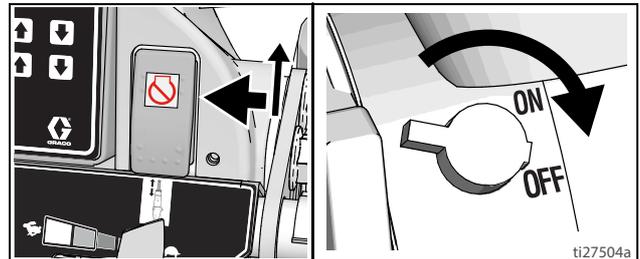
4. Contrôlez le niveau d'huile du moteur. Ajoutez de l'huile SAE 10W-30 (en été) ou 5W-30 (en hiver). Consultez le manuel du moteur.



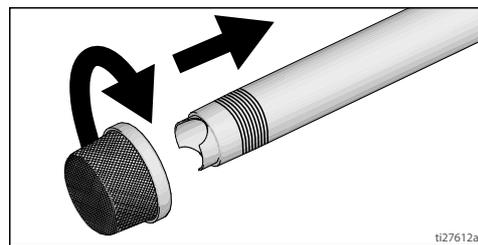
5. Remplissez le réservoir de carburant.



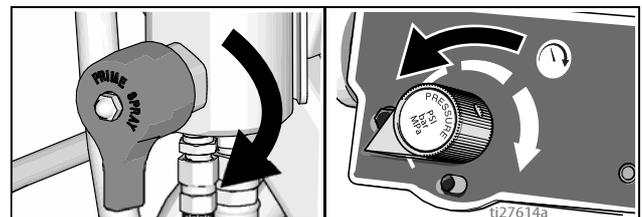
6. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF** (« ARRÊT »). Coupez le moteur.



7. Remettez la crépine en place si elle a été enlevée.

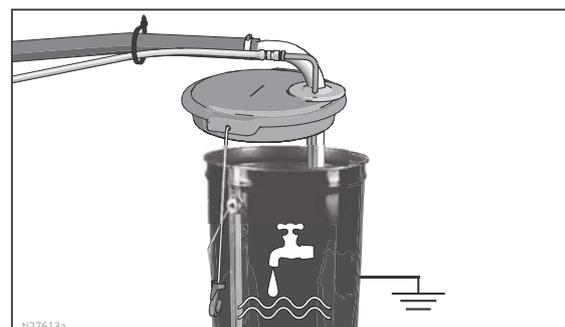


8. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimum.



**REMARQUE** : pour un bon fonctionnement du pulvérisateur, le flexible doit répondre aux cotes minimales suivantes : 9,52 mm x 15,2 m (3/8 po. x 50 pi.) pour le LL3900/5900.

9. Placez l'ensemble du tuyau plongeur dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white-spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.

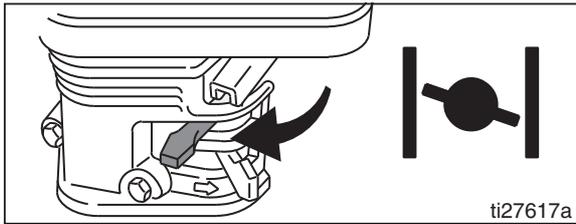


10. Démarrer le moteur :

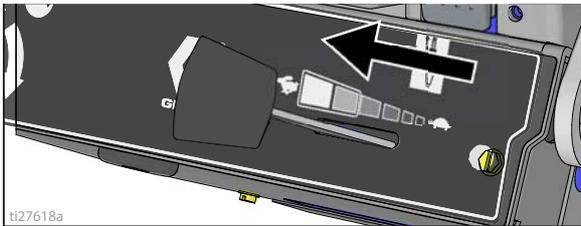
a. Mettre la vanne de carburant sur ouvert.



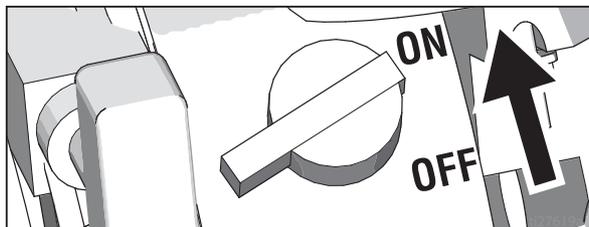
b. Mettre le volet du starter sur fermé.



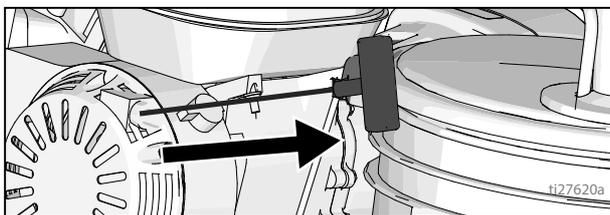
c. Régler l'accélérateur sur rapide.



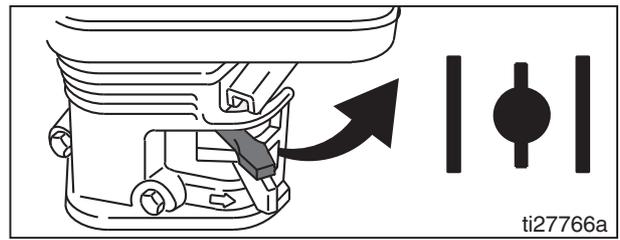
d. Mettez le commutateur du moteur sur la position marche.



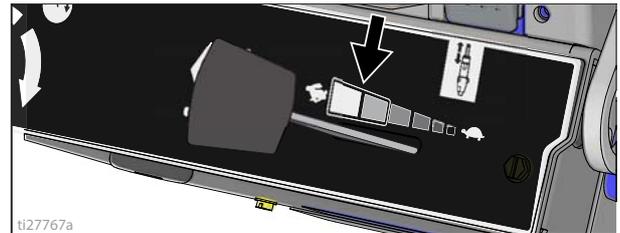
e. Tirez sur le cordon du démarreur.



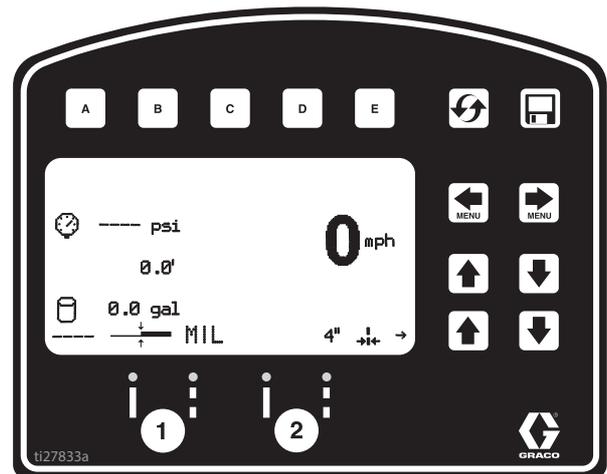
11. Dès que le moteur tourne, mettez le volet du starter sur ouvert.



12. Réglez l'accélérateur sur la position désirée.



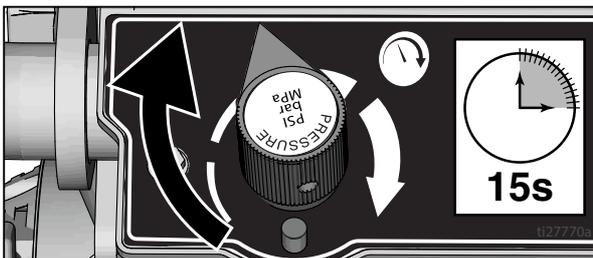
13. L'affichage numérique fonctionne dès que le moteur tourne.



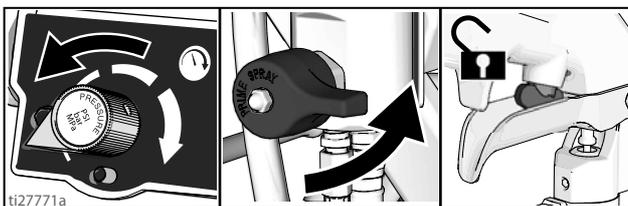
14. Mettez la vanne de la pompe en position **ON** (la pompe est maintenant active).



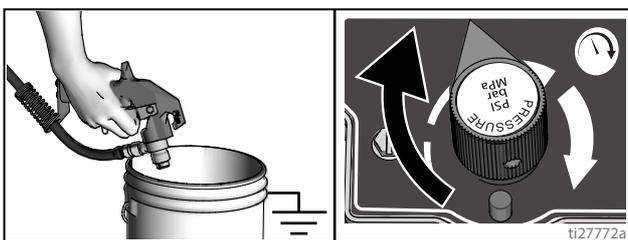
15. Augmentez suffisamment la régulation de la pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.



16. Réduisez la pression, mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



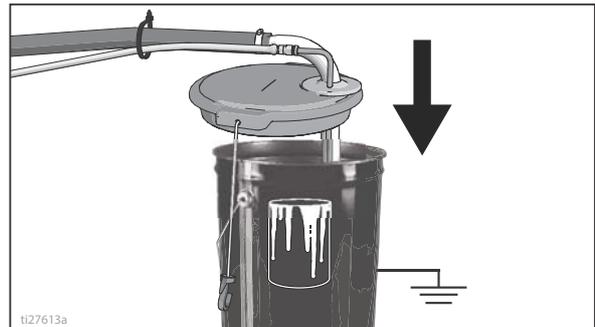
17. Appuyer tous les pistolets contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



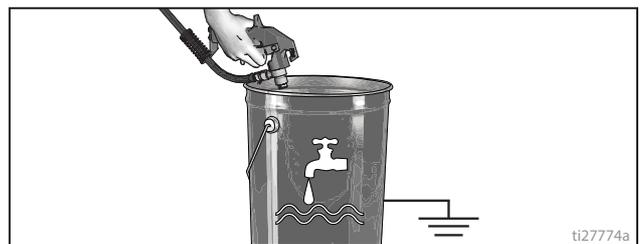
La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

18. Contrôlez l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Exécutez la **Procédure de décompression**. Resserrez les raccords non étanches. Exécutez la procédure **Configuration/Démarrage**, étapes 1 à 17. S'il n'y a aucune fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le système soit totalement rincé. Passez à l'étape 18.

19. Mettre le tuyau de succion dans des seaux de peinture.

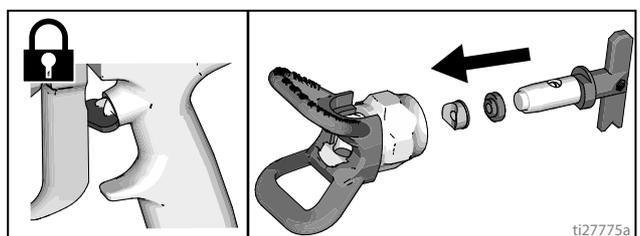


20. Actionner à nouveau tous les pistolets en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Montez les buses et les gardes.

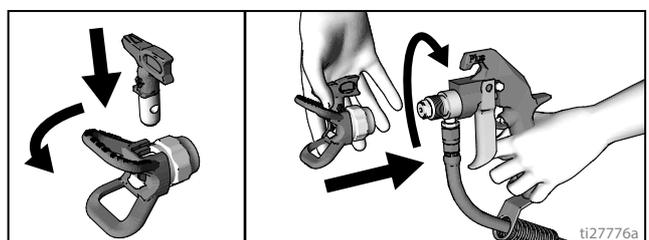


## Ensemble buse SwitchTip et garde

1. Verrouillez la gâchette. Utilisez l'extrémité de la buse SwitchTip pour enfoncer le joint OneSeal dans le garde-buse, en orientant le côté incurvé vers l'alésage de buse.



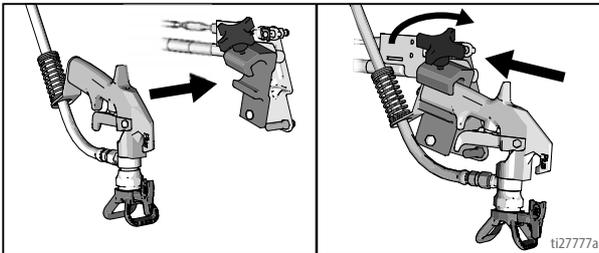
2. Introduisez la buse SwitchTip dans l'alésage de buse et vissez fermement l'ensemble sur le pistolet.



# Mise en place du pistolet

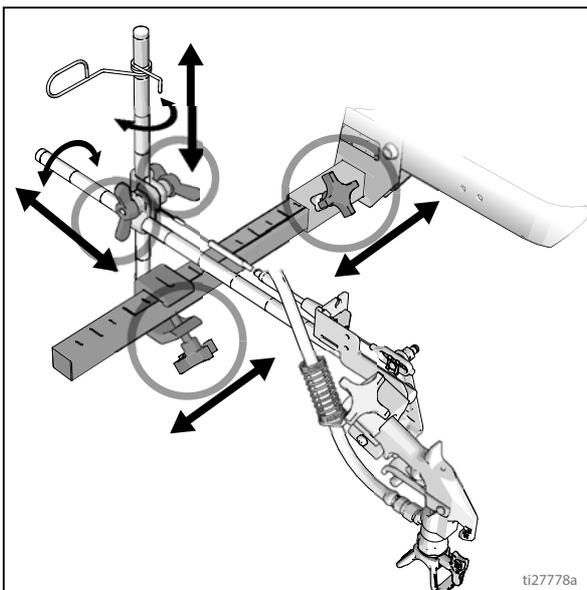
## Montage des pistolets

1. Introduisez les pistolets dans le porte-pistolet. Serrez les colliers.

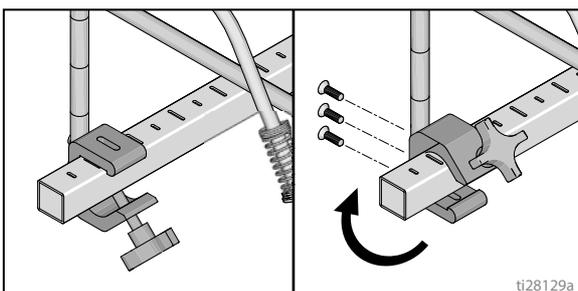


## Positionnement du pistolet

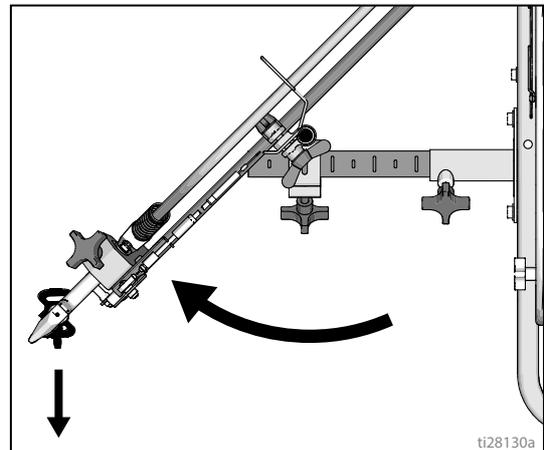
2. Positionnement du pistolet : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite. Consultez la section **Schéma des positions du pistolet**, page 17 pour avoir quelques exemples.



REMARQUE : lorsque vous tracez au-dessus d'un bord, le collier de montage peut pivoter pour offrir plus de dégagement.

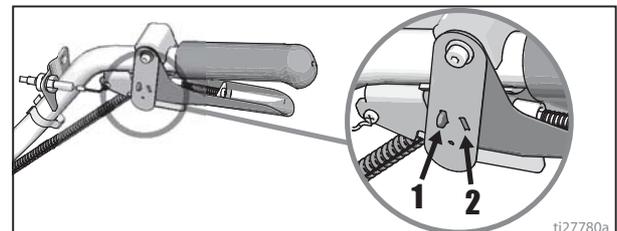


Une autre possibilité est de faire balancer le pistolet en angle et de pivoter le garde-buse. Cela offre une meilleure visibilité à l'utilisateur.



## Sélection des pistolets (série Standard)

3. Brancher les fils des pistolets sur les sélecteurs de pistolets : droit ou gauche.



- a. Un pistolet : débranchez un sélecteur de pistolet de la gâchette.



- b. Les deux pistolets simultanément : réglez les deux sélecteurs de pistolets sur la même position.

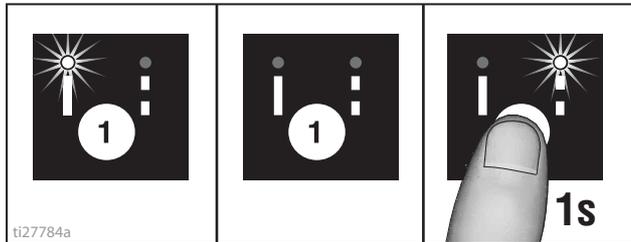


- c. Continu-pointillé et pointillé-continu : réglez le pistolet pour la ligne continue en position 1 et celui pour la ligne pointillée en position 2.

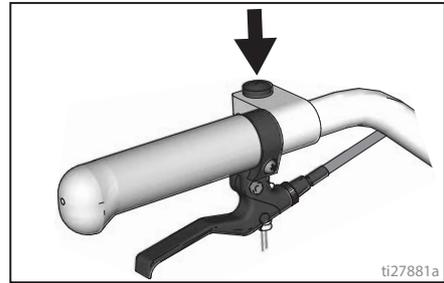


## Sélection des pistolets auto (série HP Auto)

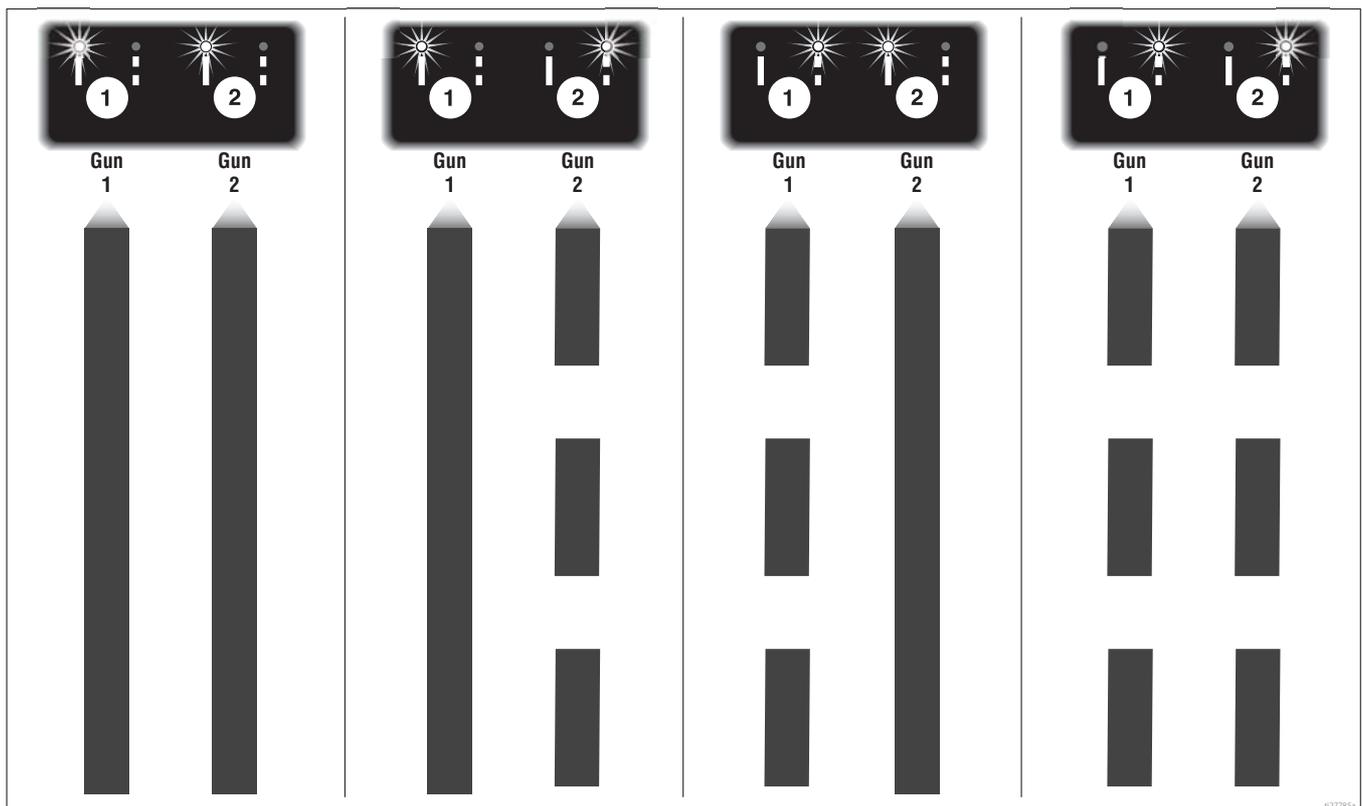
1. Utilisez les sélecteurs de pistolet pour déterminer quels sont les pistolets actifs. Chaque sélecteur de pistolet offre 3 positions : traçage d'une ligne continue, OFF et jet d'une ligne programmée.



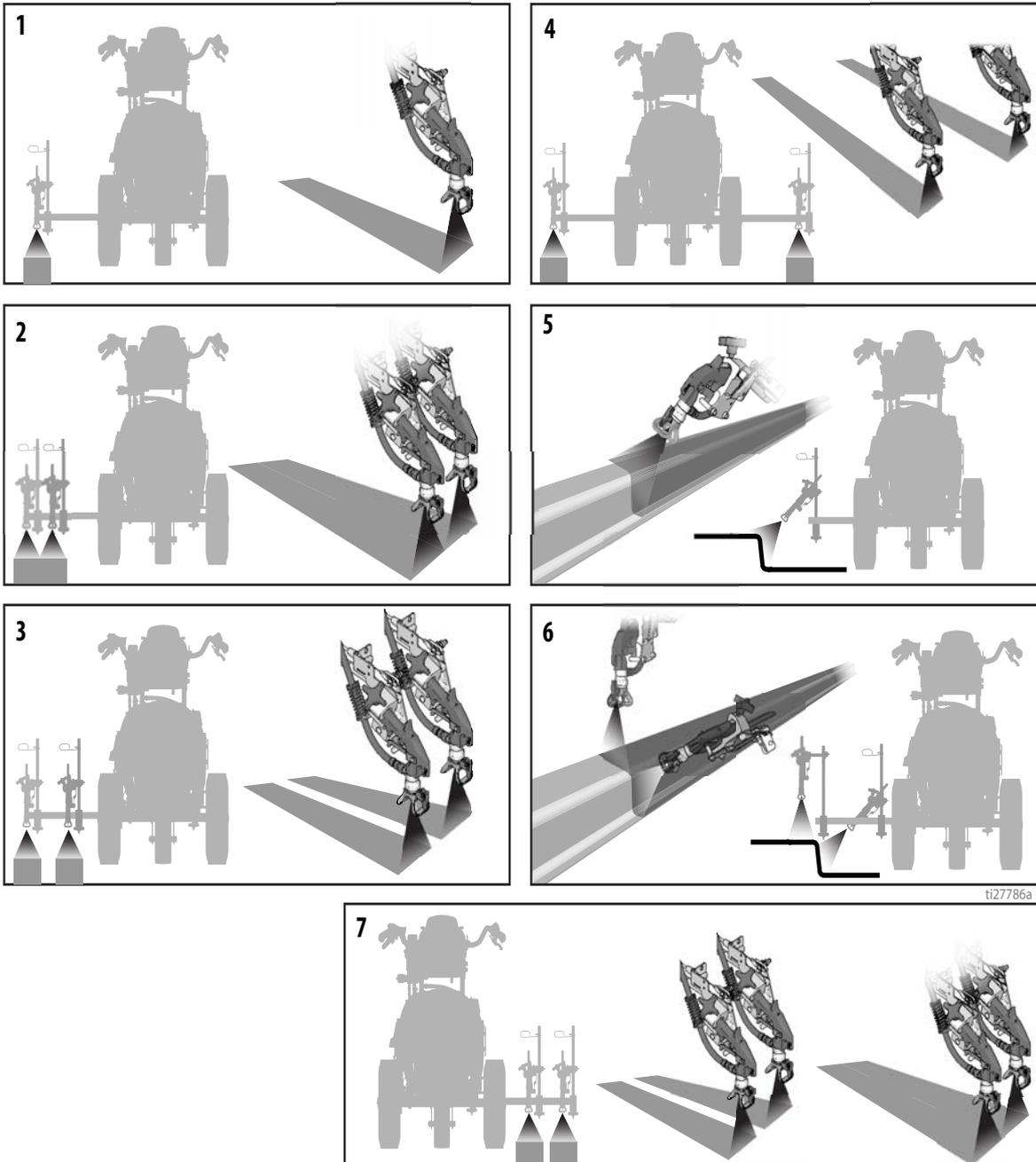
2. Utilisez la commande de la gâchette du pistolet pour faire fonctionner les pistolets auto.



4 exemples :



## Schéma des positions du pistolet

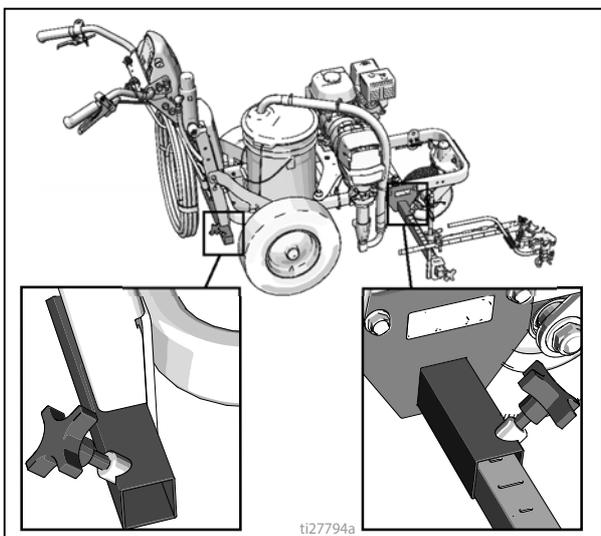


ti27786a

1	Une ligne
2	Une ligne jusqu'à 61cm (24 po.) de large
3	Deux lignes
4	Une ou deux lignes pour peindre en contournant les obstacles
5	Bordure avec un pistolet
6	Bordure avec deux pistolets
7	Deux lignes ou une ligne jusqu'à 61 cm (24 po.) de large

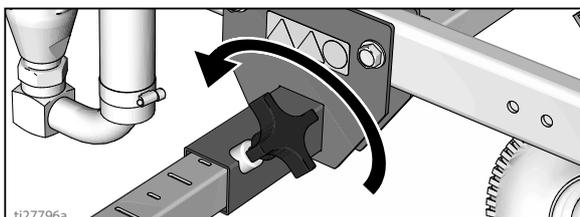
## Montages du bras du pistolet

Cette unité est équipée de supports de bras de pistolet avant et arrière.

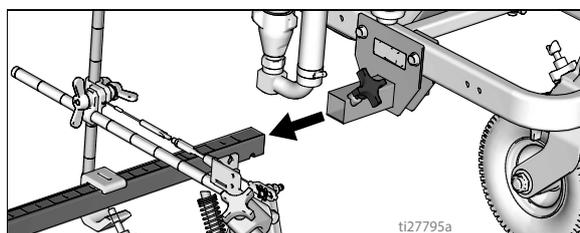


## Changement de position du pistolet (avant et arrière)

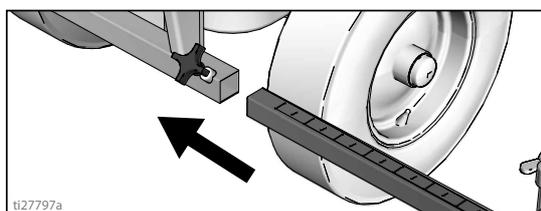
1. Desserrez le bouton de bras de pistolet et retirez-le de la fente de montage du bras du pistolet.



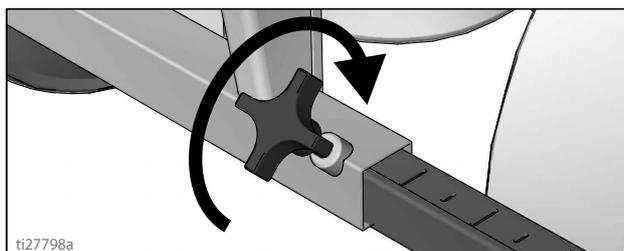
2. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet (y compris le pistolet et les flexibles) pour les sortir de la fente de montage du bras du pistolet.



3. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet souhaitée.



4. Serrez le bouton de bras de pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet.



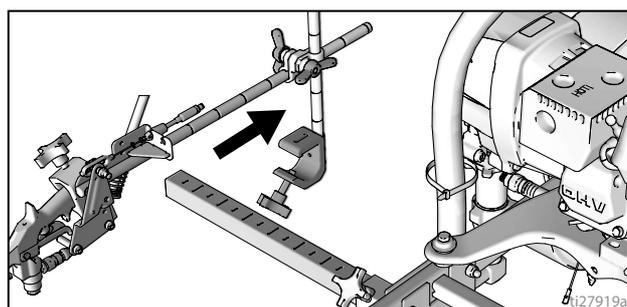
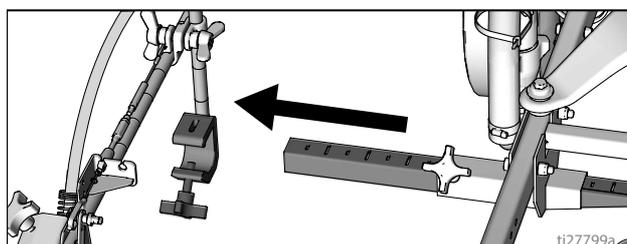
### AVIS

assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports et ne frottent PAS sur une roue. Un contact avec une roue peut provoquer des dommages aux flexibles, câbles et autres fils.

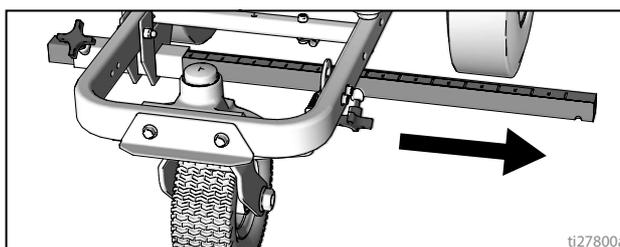
## Changement de position du pistolet (gauche et droite)

### Démontage

1. Desserrez le bouton de bras vertical du pistolet contre la barre de montage du bras du pistolet et retirez-le.

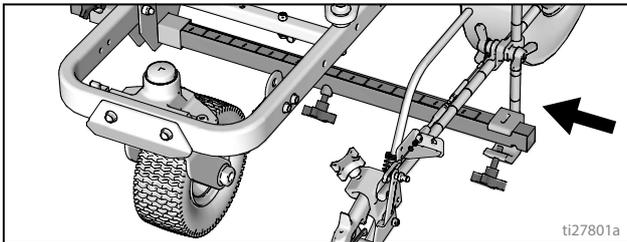


2. Étendez la barre de montage sur le côté opposé de la machine.



## Installation

1. Installez le montage vertical du pistolet sur la barre de pistolet.

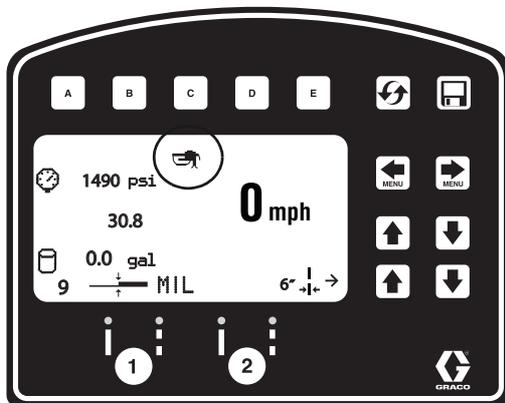


**REMARQUE :** assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports.

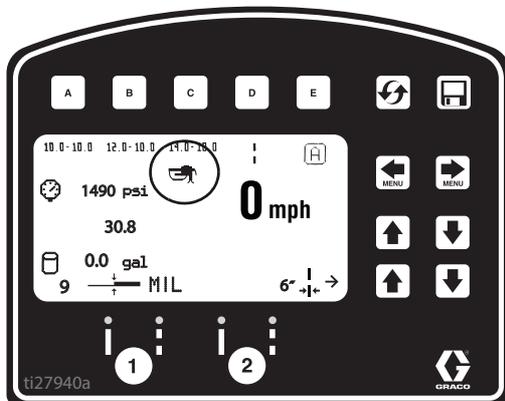
## Réglage de sensibilité de la gâchette

1. Démarrez le moteur du traceur. Actionner la commande. L'icône de pulvérisation doit apparaître en même temps que le jaillissement jet.

### Série Standard

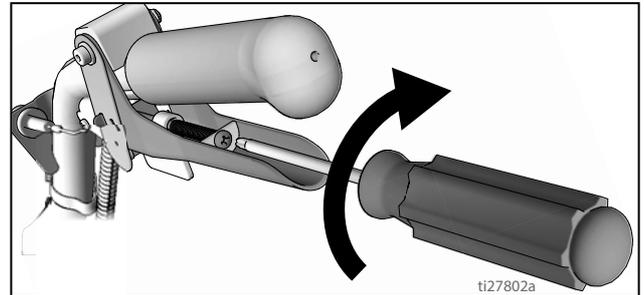


### Série HP Auto



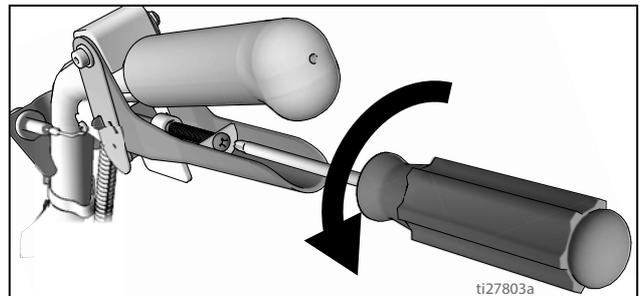
## Pas de jet

2. Tourner la vis de la poignée dans le sens horaire si l'icône de pulvérisation apparaît avant le jet.

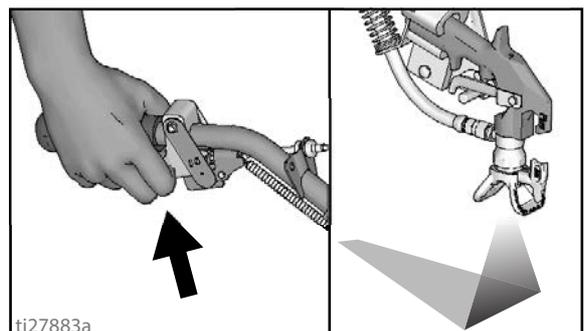


## Pas d'icône

3. Tourner la vis de la poignée dans le sens antihoraire si le jet jaillit avant l'affichage de l'icône de pulvérisation.

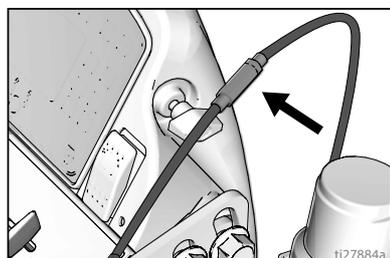


4. Continuer à tourner la vis de la poignée jusqu'à ce que l'affichage de l'icône et le jet soient synchronisés. Il peut être nécessaire d'ajuster les câbles des pistolets.

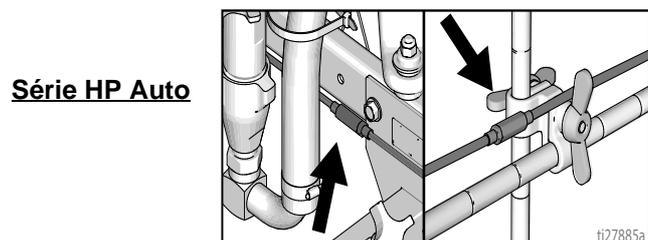


## Réglage du câble du pistolet

Le réglage du câble du pistolet va augmenter ou diminuer le jeu entre le plateau du déclencheur et le déclencheur du pistolet lui-même. Pour régler le jeu du déclencheur, exécutez les étapes suivantes.

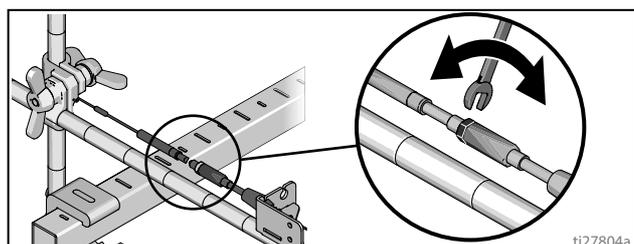


**Série Standard**



**Série HP Auto**

1. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou du dispositif de réglage du câble.

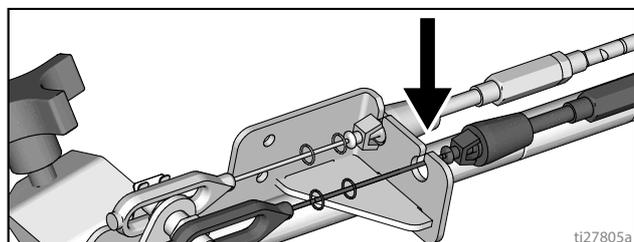


2. Desserrez ou serrez le dispositif de réglage jusqu'à obtenir le résultat souhaité. **REMARQUE** : plus le filetage est exposé plus le jeu entre le déclencheur du pistolet et le plateau du déclencheur est réduit.
3. Utilisez une clé pour serrer l'écrou de verrouillage sur le dispositif de réglage.

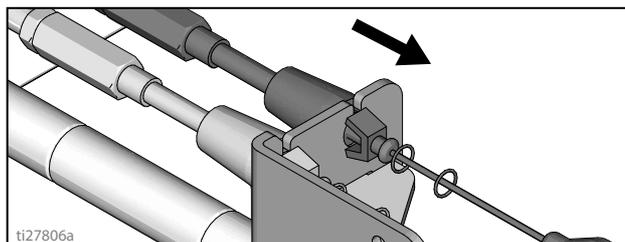
### Ajouter un câble de pistolet (série HP Auto)

La série HP Auto peut être équipée de deux actionneurs de pistolets. Chaque actionneur de pistolet peut recevoir un câble.

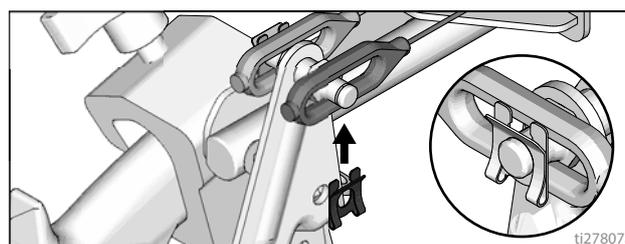
1. Sélectionnez l'extrémité du câble avec régulateur.
2. Installez un câble exposé en passant par la fente du support de câble.



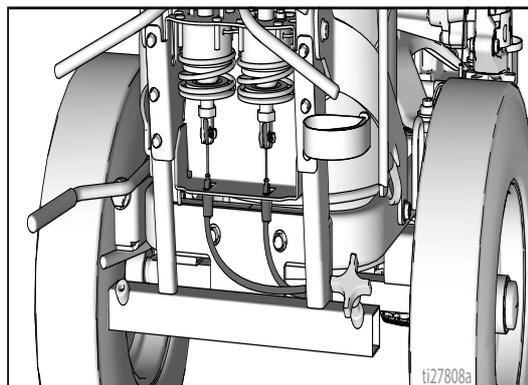
3. Insérez un arrêteur de câble en plastique dans l'orifice du support de câble.



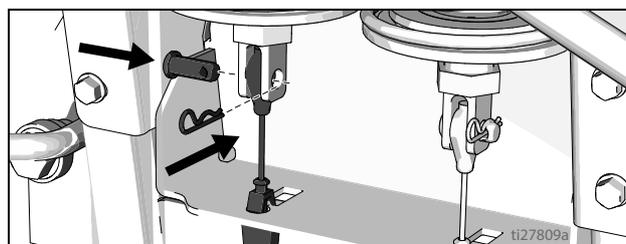
4. Installez l'extrémité du câble sur la broche du plateau du déclencheur puis installez le clip.



5. Faites passer le câble autour de l'unité puis vers le haut dans les orifices pour câble derrière le support de flexibles.



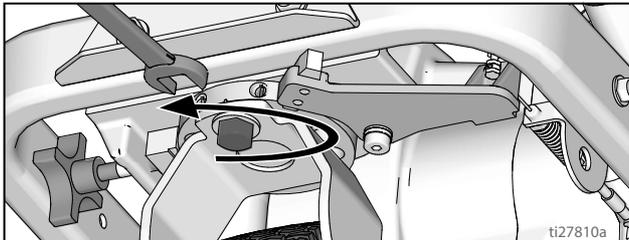
6. Faites passer la boucle d'extrémité du câble dans l'orifice rectangulaire du support puis introduisez l'arrêteur de câble en plastique dans le support d'actionneur. Installez l'extrémité du câble sur la tige d'actionneur puis installez la goupille.



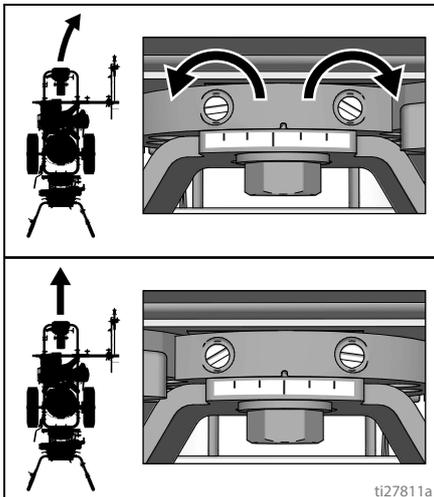
## Réglage de ligne droite

La roue avant est placée au centre de l'unité et permet à l'opérateur de tracer des lignes droites. Avec le temps, la roue peut se décaler et doit être réajustée. Pour recentrer la roue avant, suivez les étapes suivantes :

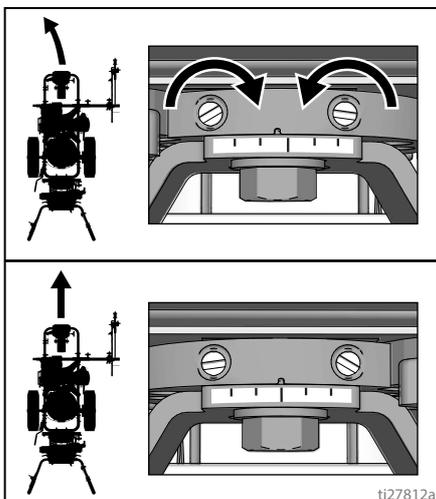
1. Desserrez le boulon sur le support de roue avant.



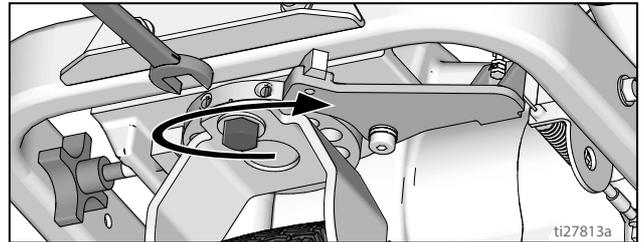
2. Si le traceur penche sur la droite, desserrez la vis sans tête de gauche et serrez celle de droite pour un réglage précis.



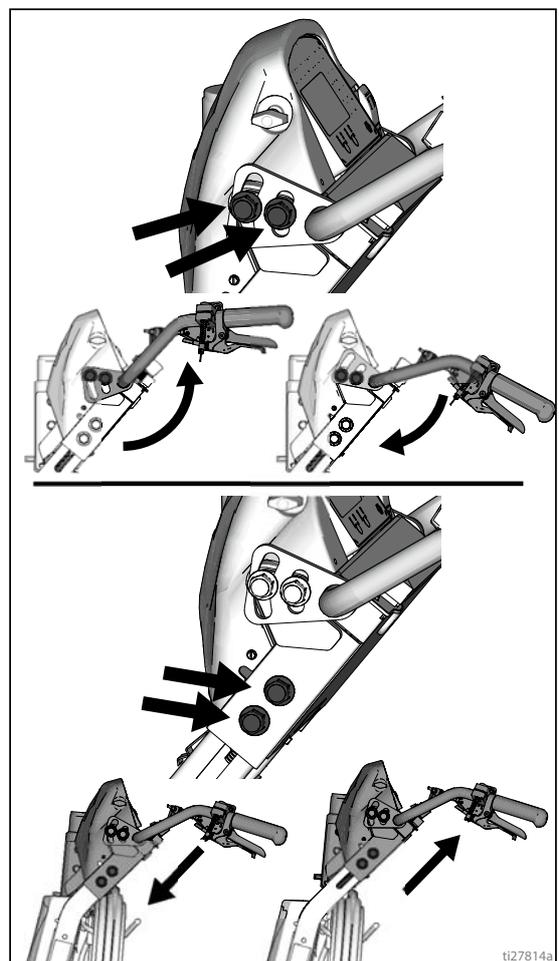
3. Si le traceur penche sur la gauche, desserrez la vis sans tête de droite et serrez celle de gauche.



4. Faites rouler le traceur. Répétez les opérations 2 et 3 jusqu'à ce qu'il roule droit. Serrez le boulon du plateau d'alignement de la roue pour verrouiller la nouvelle position de la roue.



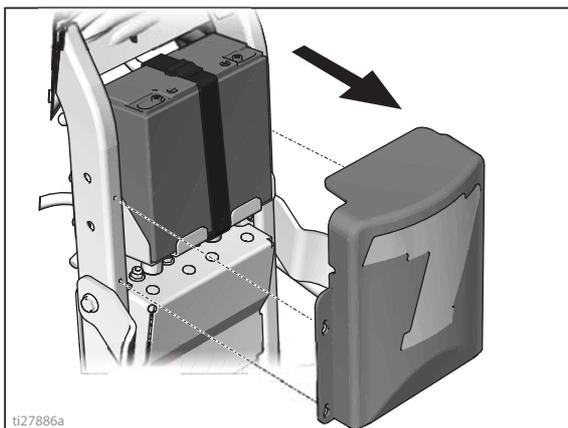
## Réglage du guidon



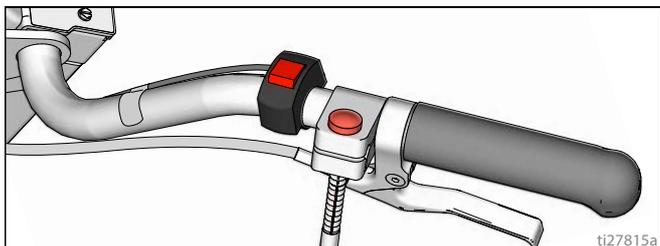
## Pointage laser (le cas échéant)



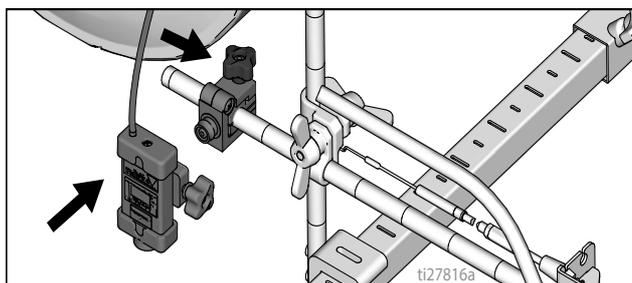
1. Enlevez le capot de la batterie.



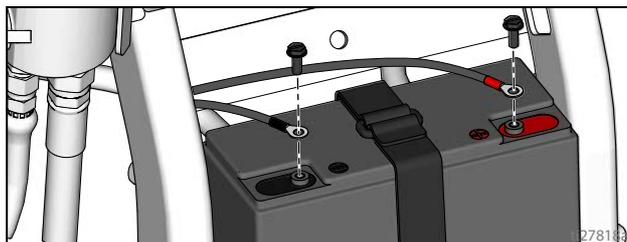
2. Fixez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT à l'emplacement souhaité sur le guidon.



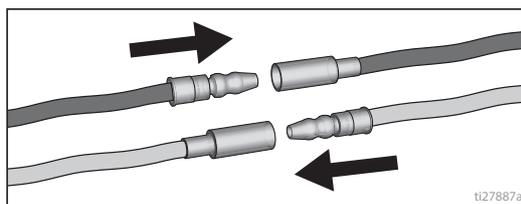
3. Fixez le laser à l'emplacement souhaité sur le bras du pistolet.



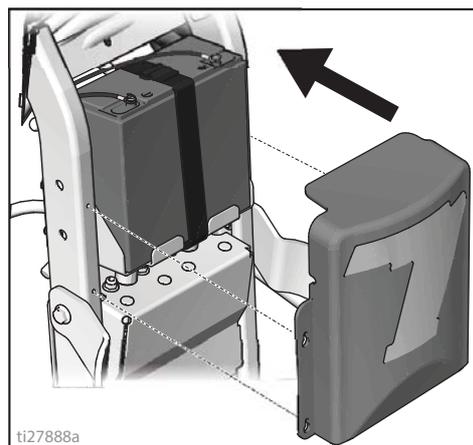
4. Acheminez les câbles du commutateur à la batterie et raccordez les bornes (+) et (-).



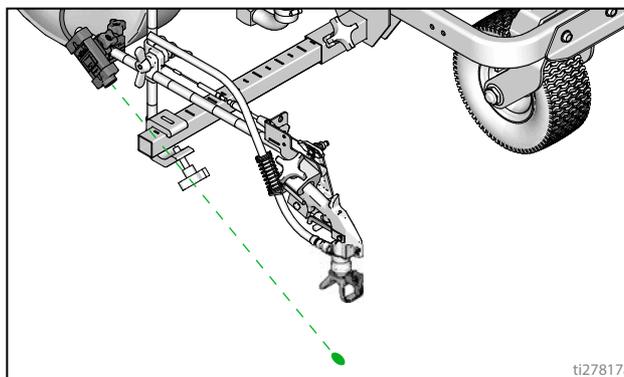
5. Raccordez les fils conducteurs du commutateur au faisceau.



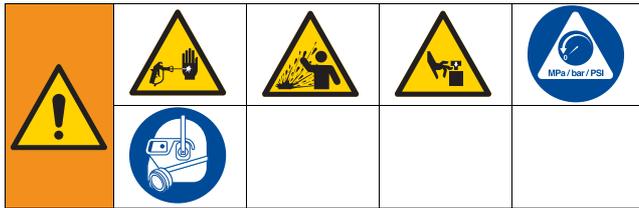
6. Remettez le capot de la batterie.



7. Allumez le laser et positionnez le point sous la tête du pistolet.

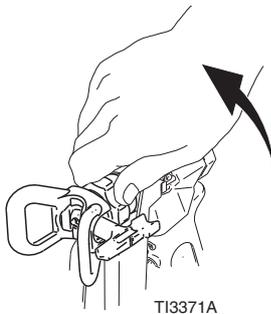


# Nettoyage

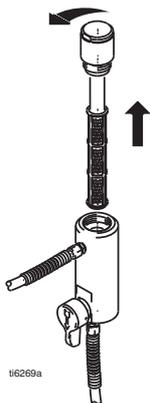


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces mobiles, respectez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Démonter la garde et la buse de tous les pistolets.



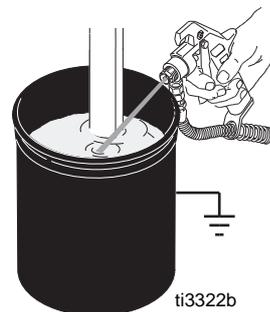
3. Dévissez le chapeau et retirez le filtre. Remontez sans le filtre.



4. Nettoyer le filtre, la garde et la buse SwitchTip avec un produit de rinçage.

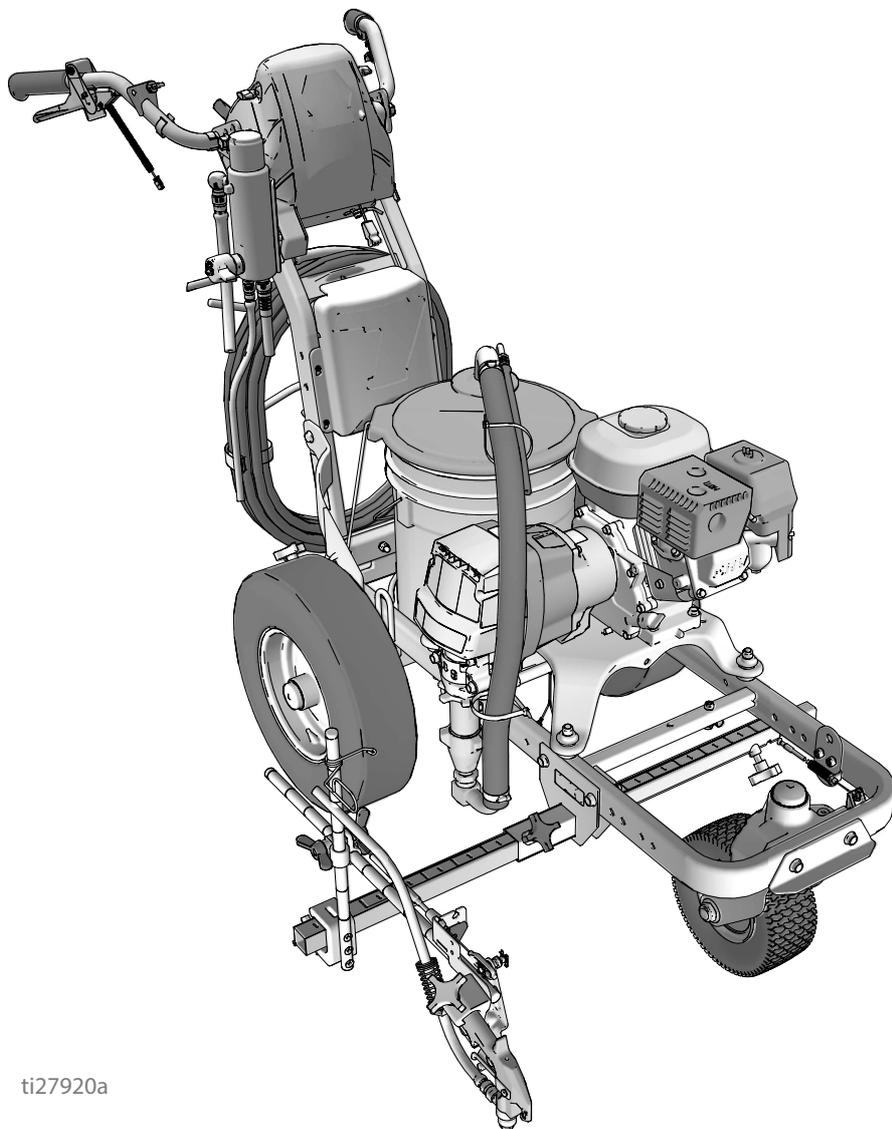


5. Placez l'ensemble du tuyau plongeur dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Exécutez les étapes de démarrage 10 à 17 (consultez la page 13) afin de rincer la peinture du pulvérisateur. Utilisez de l'eau pour rincer une peinture à base d'eau et du white spirit (ou un solvant équivalent) pour rincer une peinture à base d'huile.
6. Maintenez le pistolet contre le récipient de peinture et actionnez la gâchette jusqu'à ce que de l'eau ou du solvant s'écoule.



7. Mettez le pistolet dans le récipient de solvant ou d'eau. Maintenez le pistolet contre le récipient et actionnez la gâchette jusqu'à ce que le système soit parfaitement rincé.
8. Remplissez la pompe de Pump Armor et remontez le filtre, la garde et la buse SwitchTip.
9. À chaque pulvérisation et entreposage, remplissez l'écrou de joint du presse-étoupe de liquide TSL afin de réduire l'usure des joints.

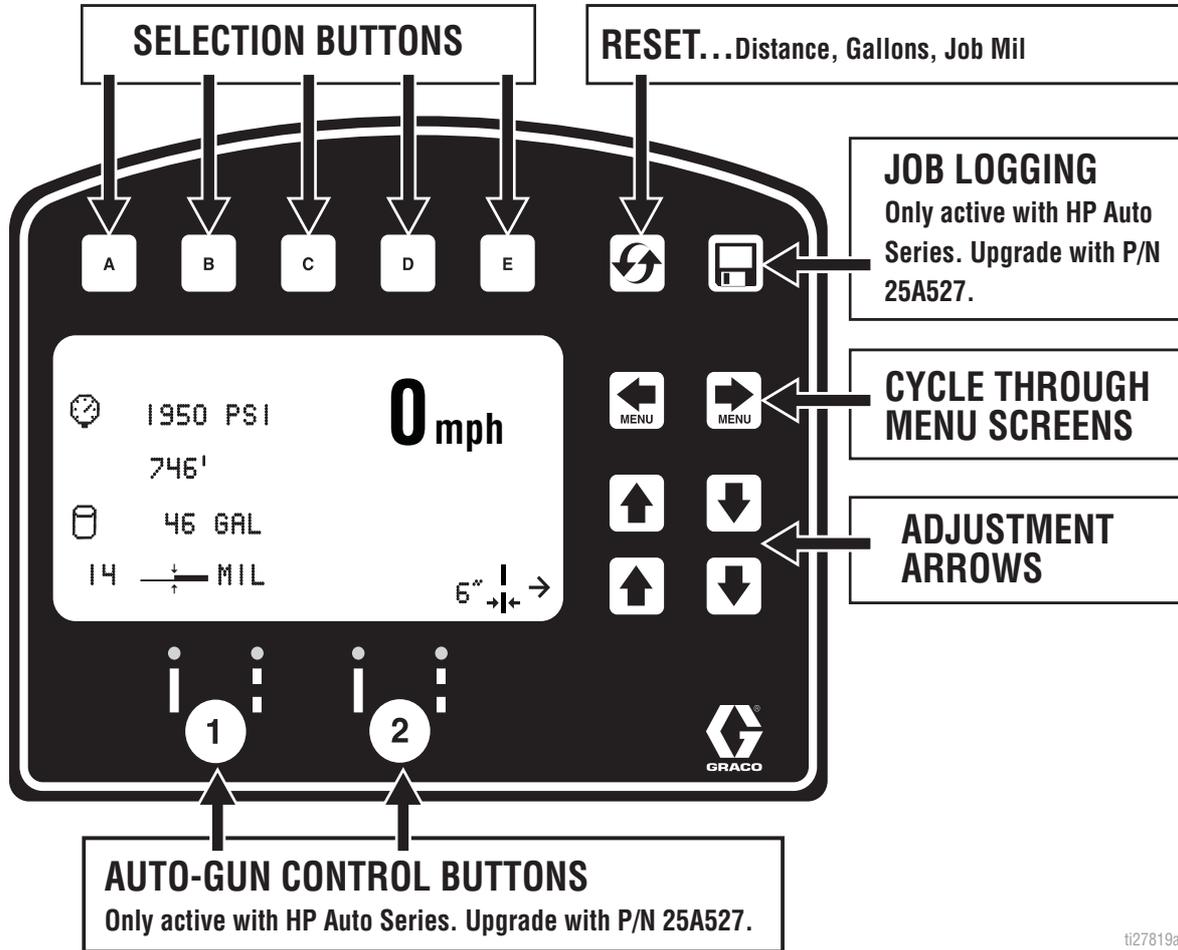
# Série Standard



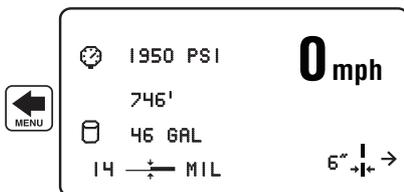
ti27920a

# Affichage LiveLook du LineLazer V

## Série Standard

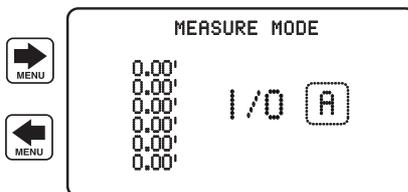


### STRIPING SCREEN



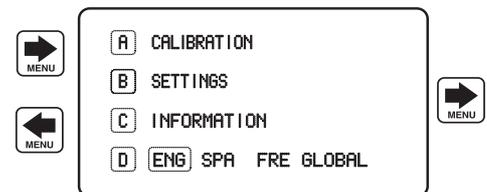
- Displays:
  - Distance of sprayed line
  - Gallons Pumped
  - Job Mil and Live Mil
  - Speed
  - Pressure
  - Input Line Width

### MEASURE MODE



- Take up to 6 measurements by pressing the **[A]** button to start the measurement and pressing it again to end the measurement.

### SETTING/INFO



- Settings and information can be accessed from this screen.
- For accurate distance calculations, the machine must be calibrated. Press **[A]** to calibrate the machine. Use a distance of at least 25 feet or more.

ti27820a

## Installation initiale (série Standard)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiées ultérieurement.

### Langue

Dans Installation/Informations, sélectionner la langue appropriée en appuyant sur **D**, jusqu'à ce que la ligne soit soulignée.

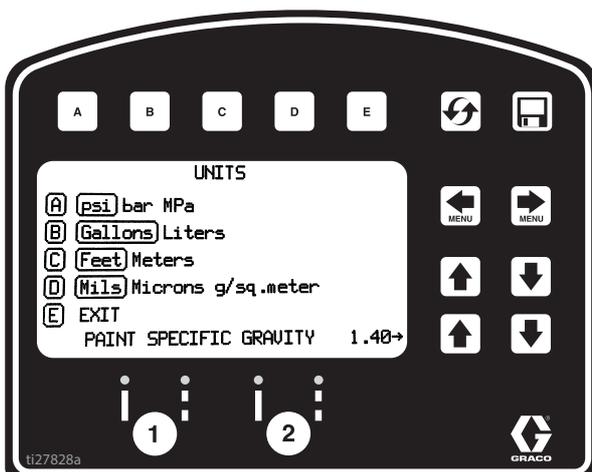


ENG = Anglais  
 SPA = Espagnol  
 FRE = Français  
 DEU = Allemand  
 RUS = Russe  
 WORLD = symboles, voir **Touche de symbole du monde**, page 59.

**REMARQUE** : la langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Appuyez sur **B** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **B** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



#### Unités impériales

Pression = psi  
 Volume = gallons  
 Distance = pieds  
 Épaisseur de ligne = mil

#### Unités du système international

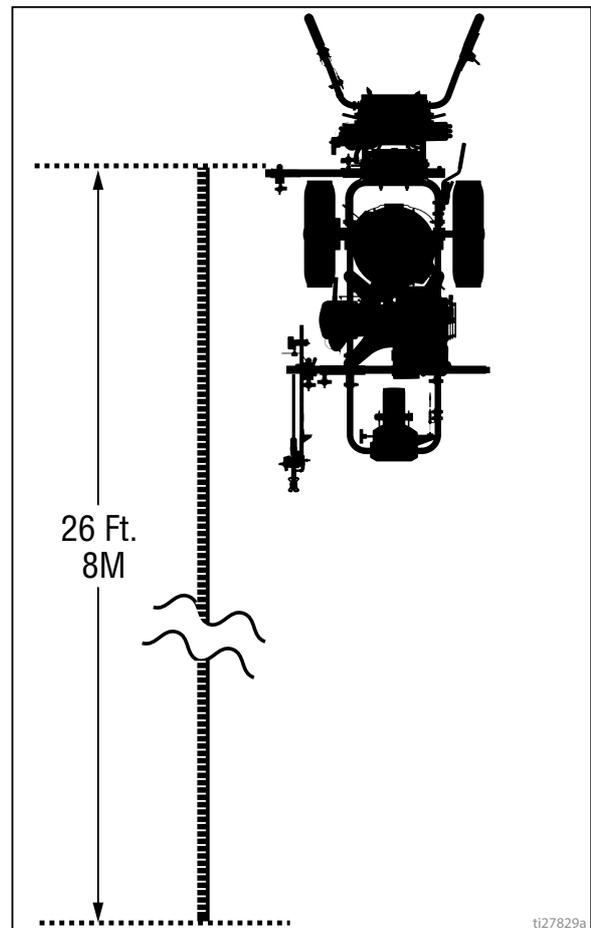
Pression = bars (MPa si disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

**REMARQUE** : toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.

### Étalonnage

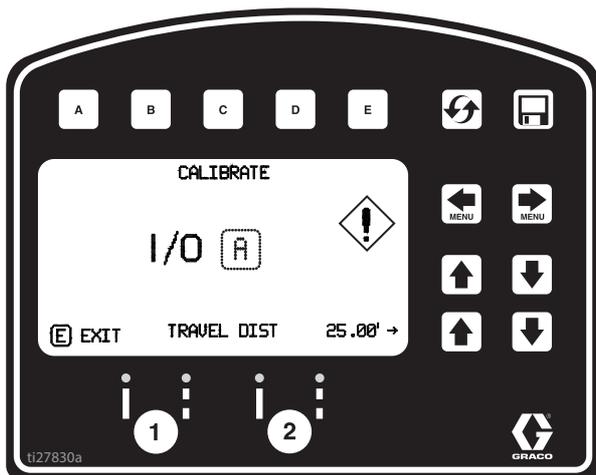
1. Vérifiez la pression des pneus arrière  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
2. Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



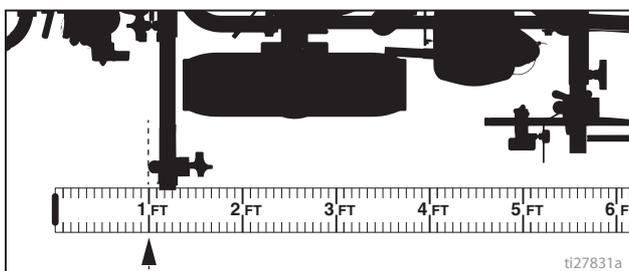
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



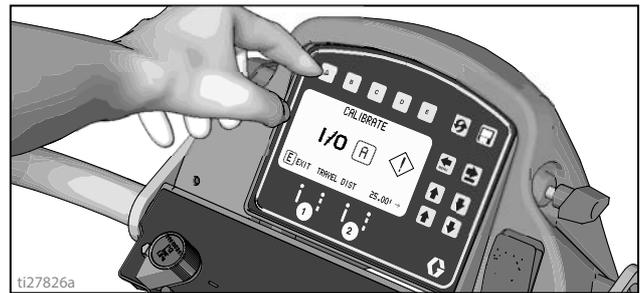
4. Appuyez sur  pour Étalonnage. Définissez la distance de trajet sur 7,6 m (25 pi.) ou plus. Des distances plus longues garantissent une meilleure précision, selon les conditions.



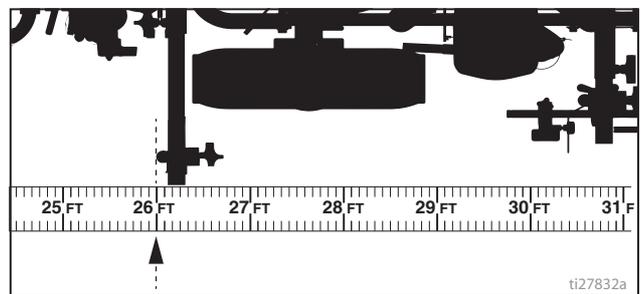
5. Alignez une partie de l'appareil à 30,5 cm (1 pi.) du ruban en acier.



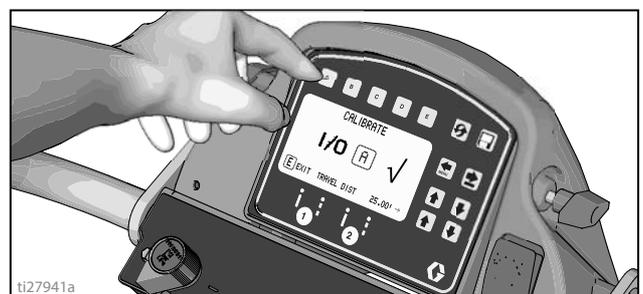
6. Appuyez sur  pour commencer l'étalonnage.



7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Maintenez l'appareil aligné avec le ruban en acier.
8. Arrêtez-vous lorsque la partie choisie de l'appareil arrive au bout des 8 m (26 pi.), ou de la distance saisie, du ruban en acier (distance de 7,6 m (25 pi.)).



9. Appuyez sur  pour terminer l'étalonnage.

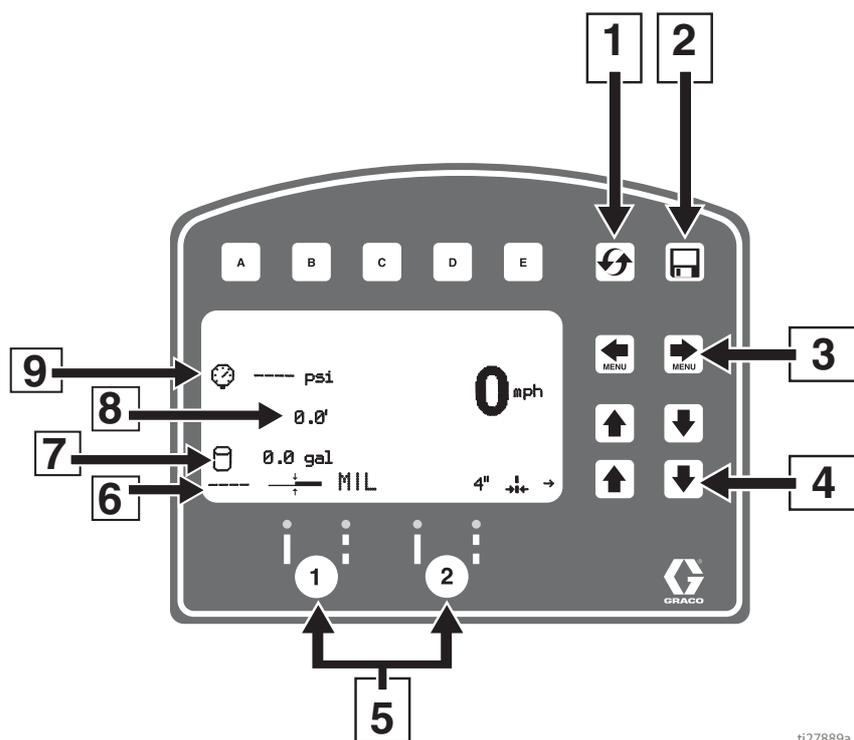


- L'étalonnage n'est pas terminé quand le point d'exclamation  apparaît.
- L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.

10. Le calibrage est maintenant terminé.

Rendez-vous sur le **Mode mesure (série Standard)**, page 29, et vérifiez l'exactitude en mesurant le ruban.

## Mode traçage (série Standard)



ti27889a

Réf.	Description
1	Réinitialise la distance, les gallons, les mils
*2	Journal des tâches
3	Faites défiler les écrans du menu
4	Bouton de réglage de largeur de la ligne
*5	Boutons pistolets auto
6	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, « Job MIL avg » s'affiche.
7	Nombre total de gallons pulvérisés
8	Longueur de ligne totale pulvérisée.
9	Pression

\* Non actif dans la série Standard. Passez à la série HP Auto avec P/N 25A527.

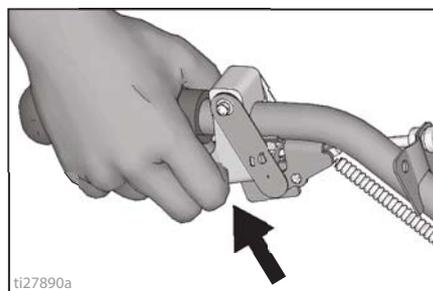
### En mode traçage

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Mettez le commutateur de la pompe sur MARCHE.



ti27769a

3. Appuyez sur la gâchette pour pulvériser.

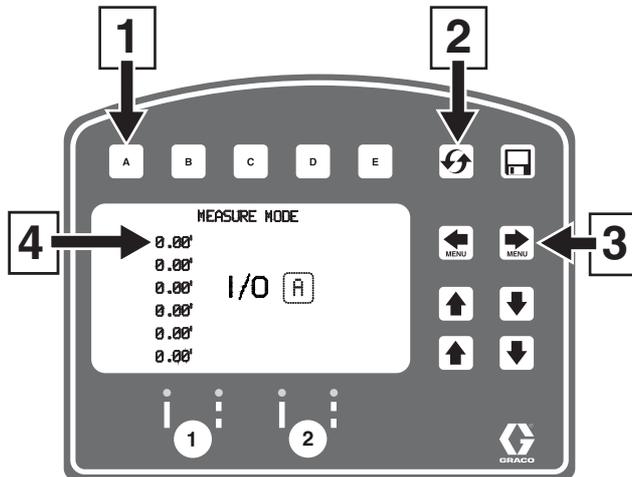


ti27890a

## Mode mesure (série Standard)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

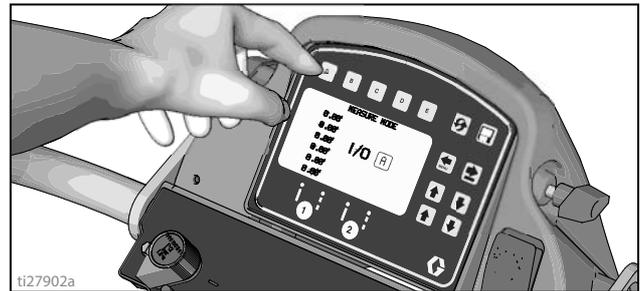
1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



ti27834a

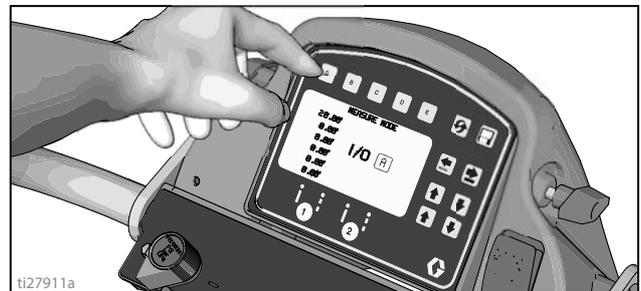
Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, Appuyez pour arrêter de mesurer
2	Maintenez enfoncé pour remettre les valeurs à zéro.
3	Faites défiler les écrans du menu principal
4	Dernière mesure prise

2. Appuyez et relâchez . Faites bouger la traceuse vers l'avant ou vers l'arrière. (Un déplacement vers l'arrière représente une distance négative.)



ti27902a

3. Appuyez sur  et relâchez pour marquer la fin de la mesure de la longueur. Vous pouvez voir jusqu'à six longueurs.



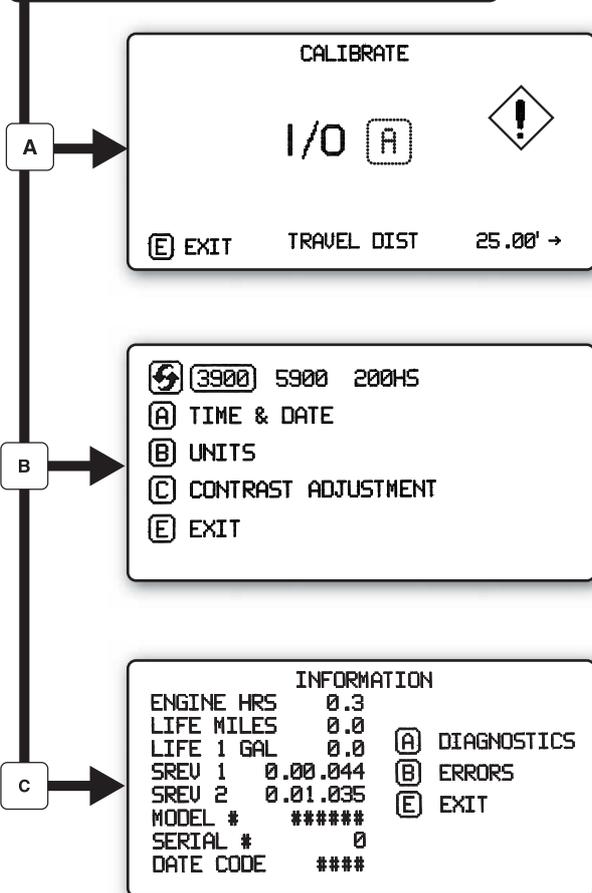
ti27911a

## Configuration/Informations

Utiliser   pour sélectionner Configuration/Informations.



Appuyez sur **D** pour sélectionner une langue.  
Voir **Langue**, page 26.



Voir **Étalonnage**, page 26.

Voir **Paramètres**, page 31.

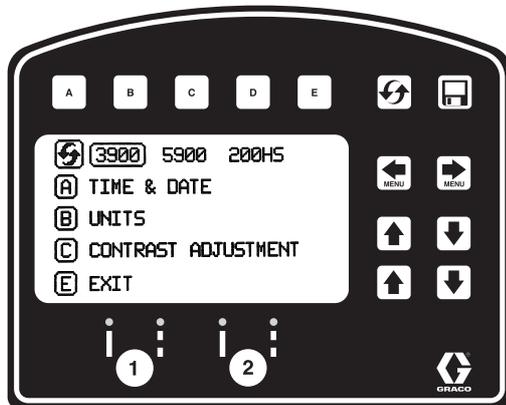
Voir **Information**, page 32

ti27835a

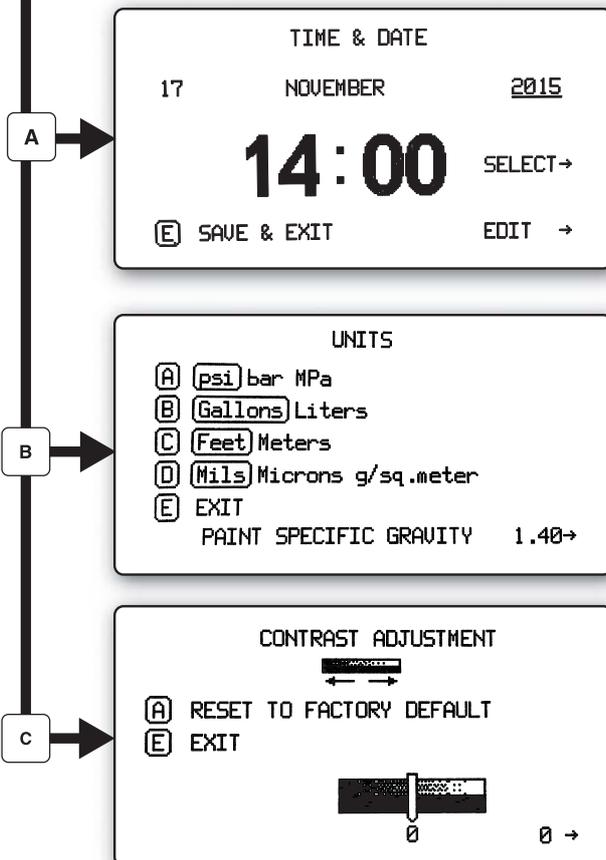
## Paramètres

Utiliser   pour sélectionner Configuration/

Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Paramètres.



 Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.



Utilisez   pour régler l'heure et la date.

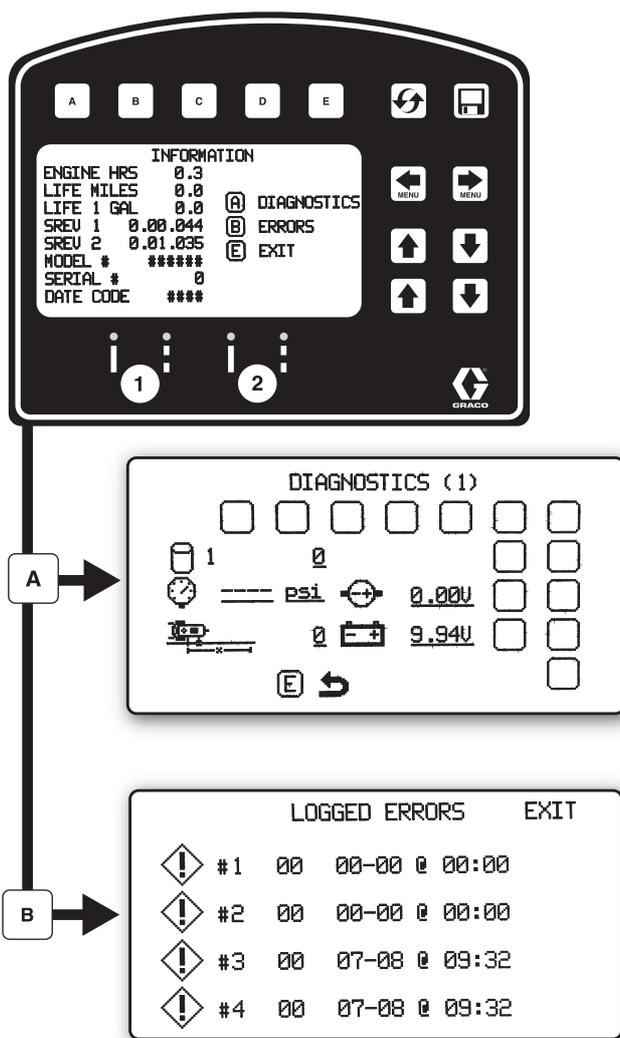
Réglez les unités avec    

Utilisez   régler le contraste de l'écran sur la valeur désirée.

ti27839a

## Information

Utiliser   pour sélectionner Configuration/ Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Informations.



Affiche et consigne les données de vie et les informations de la traceuse.

Visualiser et tester la fonctionnalité des composants.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| Compteur de course  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Boutons du pavé tactile |
| Capteur de pression | Tension moteur  |
| Capteur de distance | Tension de la batterie  |

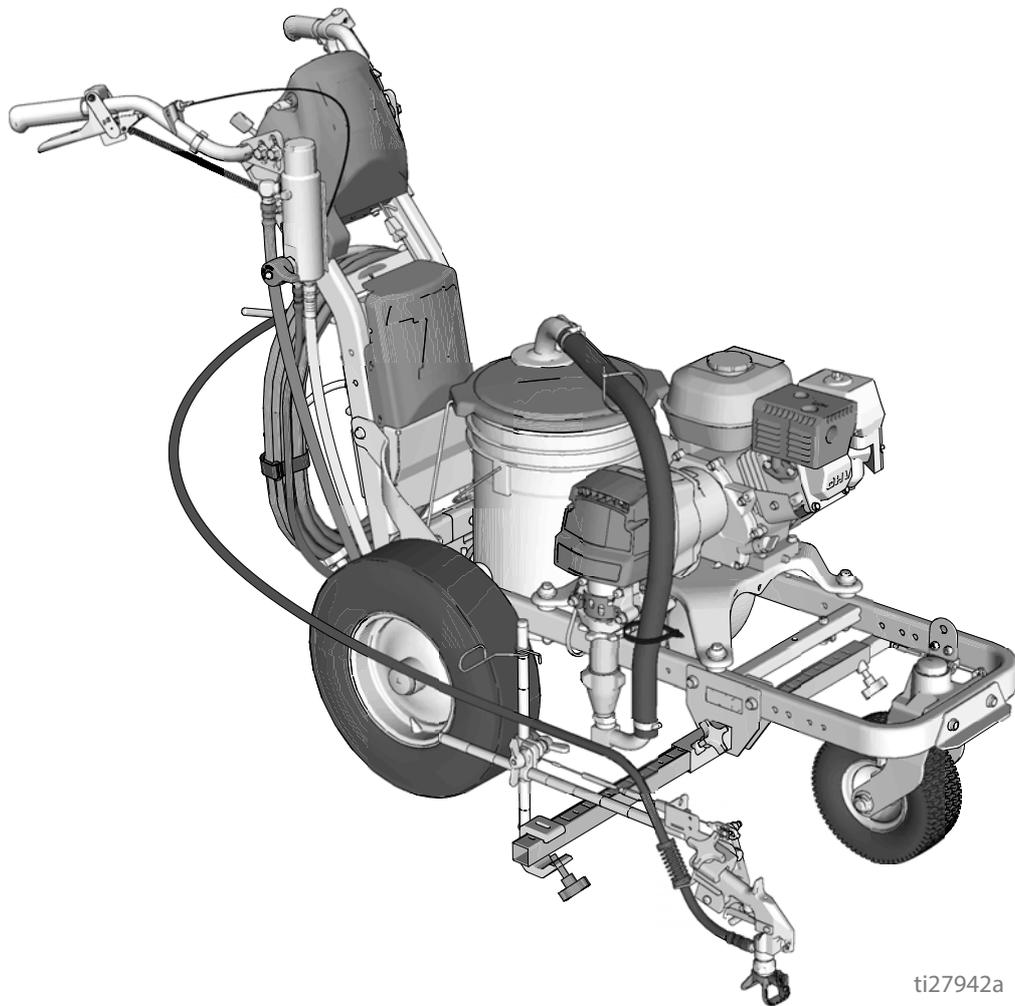
Consigne quatre codes d'erreur qui se sont produites.

- Description des codes  
 02 = surpression  
 03 = aucun transducteur de pression détecté

 Réinitialiser les codes d'erreur

ti27836a

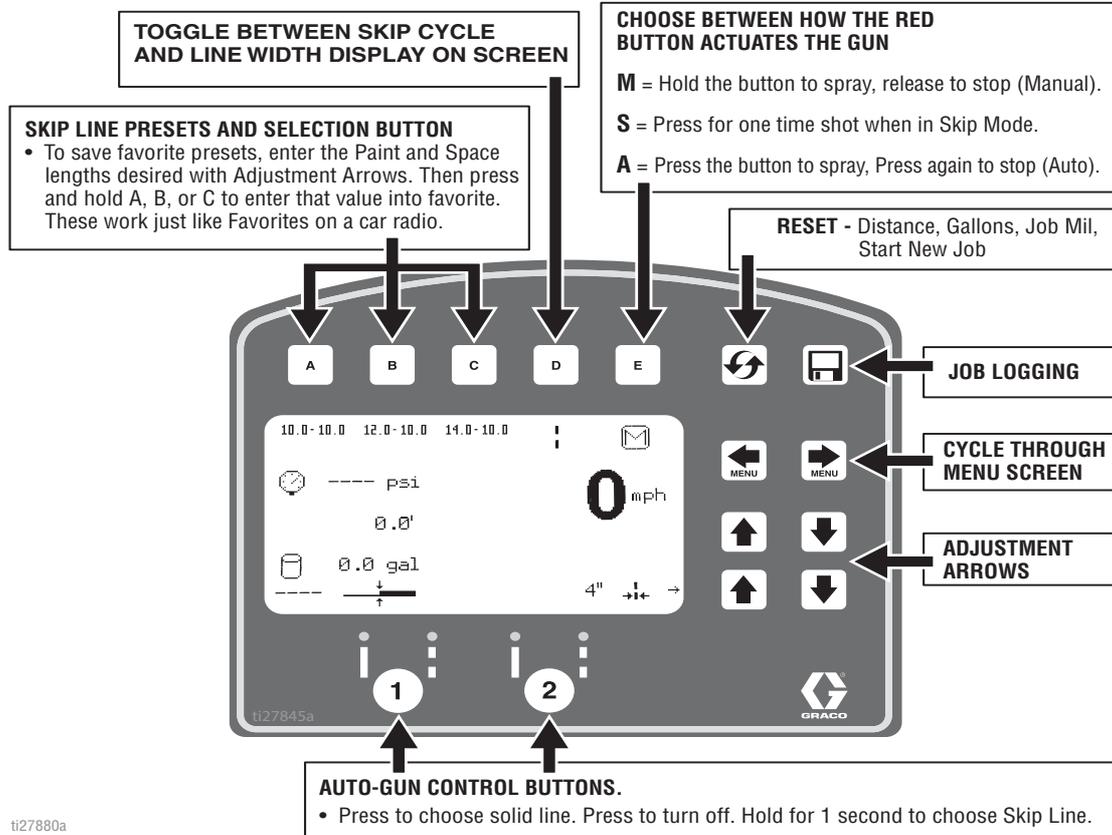
# Série HP Auto



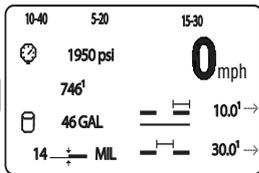
ti27942a

# Affichage LiveLook du LineLazer V

## Série HP Auto

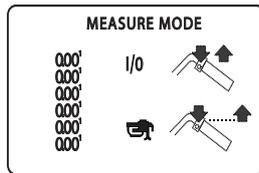


### STRIPING SCREEN

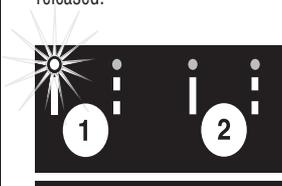


- **Main striping screen.** Must be in this mode to electronically actuate guns.
  - Automatic Skip Cycles can be laid from this screen. Choose skip line on the desired gun to fire. Enter the Paint and Space distance wanted and begin spraying.
  - Press the E Button to choose how the red button actuates the guns.
- M** = Hold to spray, release to stop  
**S** = Press for one time shot when in Skip Mode.  
**A** = Press to start, press to stop

### MEASURE MODE

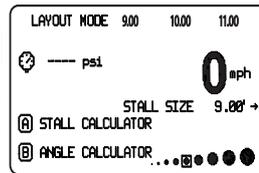


- **Measure Mode.** Ability to take up to 6 measurements by pressing the red button to start the measurement and pressing it again to end the measurement.
- If an Auto Gun is selected (see below) and the red button is held down, a dot will be dropped every 12" until the red button is released.



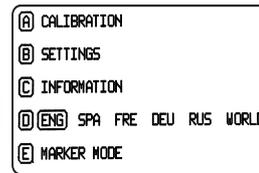
ti27879a

### LAYOUT MODE



- **Layout Mode.** Drop a dot at a chosen distance to layout a parking lot.
  - Enter stall size, activate an auto gun, press the red button, and roll the machine. To stop dotting, press the red button again. Favorites can be saved just like in the main screen.
- (A) STALL CALCULATOR**  
see page 38
- (B) ANGLE CALCULATOR**  
see page 39

### SETTING/INFO



- Settings and Information can be accessed from this screen.
- For accurate distance calculations the machine must be calibrated. Press A to calibrate the machine. Use a distance of at least 25' or more.

## Installation initiale (série HP Auto)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiée ultérieurement.

### Langue

Dans Configuration/Informations, sélectionner la langue appropriée en appuyant sur **[D]**, jusqu'à ce que la ligne soit soulignée.

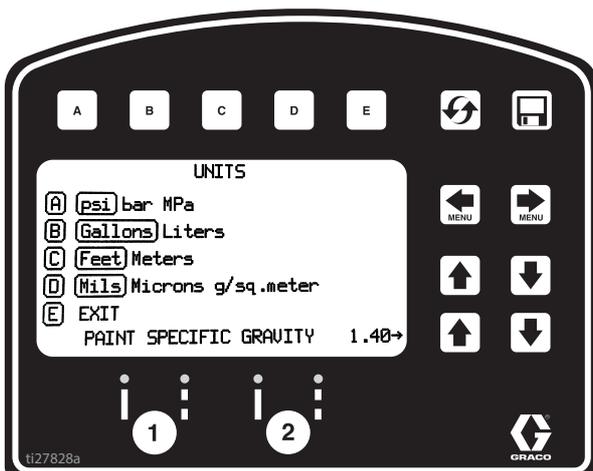


ENG = Anglais  
 SPA = Espagnol  
 FRE = Français  
 DEU = Allemand  
 RUS = Russe  
 WORLD = symboles, voir **Touche de symbole du monde**, page 59.

**REMARQUE** : la langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Appuyez sur **[B]** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **[B]** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



Unités impériales  
 Pression = psi  
 Volume = gallons  
 Distance = pieds  
 Épaisseur de ligne = mil

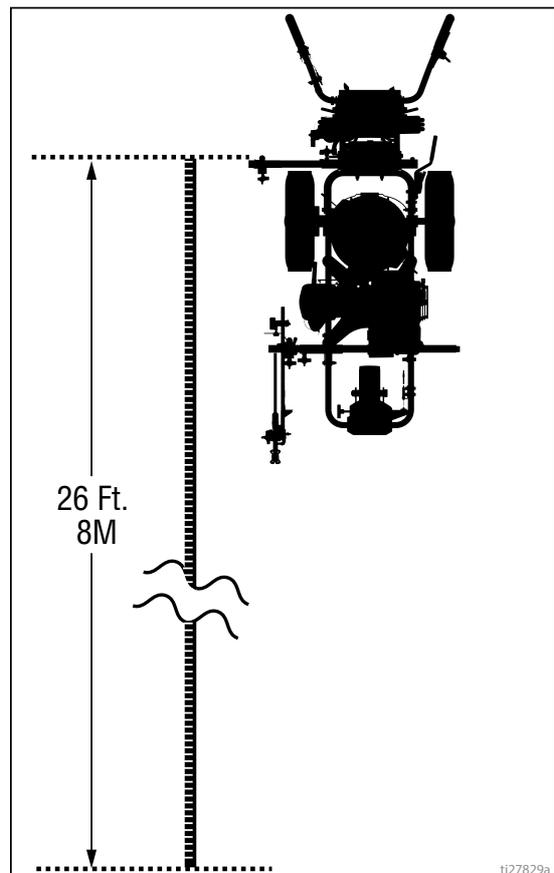
Unités du système international  
 Pression = bars (MPa si disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

**REMARQUE** : toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.

### Étalonnage

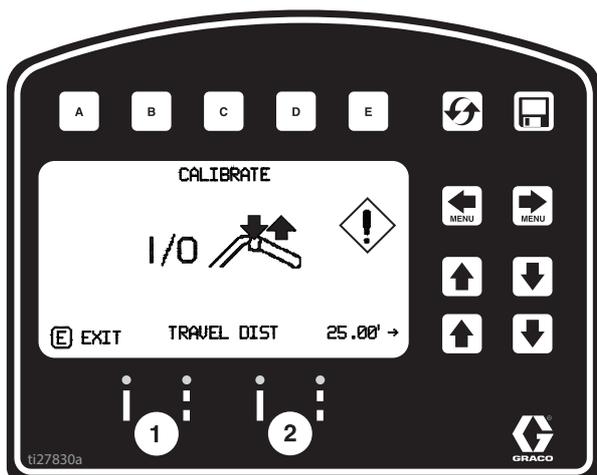
- Vérifiez la pression des pneus arrière  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
- Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



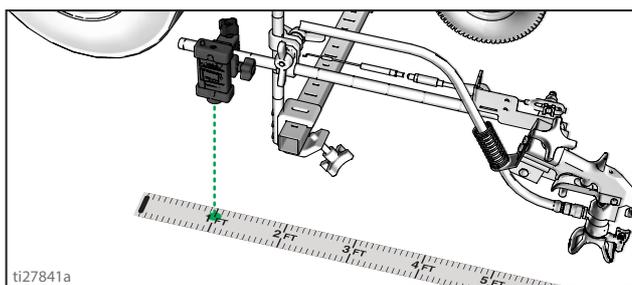
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



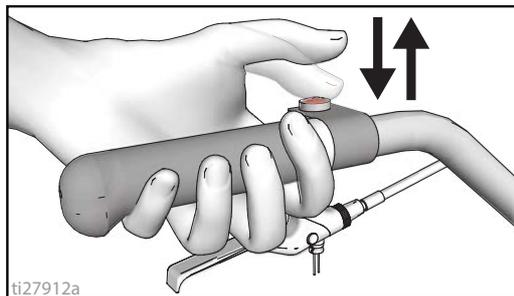
4. Appuyez sur **A** pour Étalonnage. Définissez la distance de trajet sur 7,6 m (25 pi.) ou plus. Des distances plus longues garantissent une meilleure précision, selon les conditions.



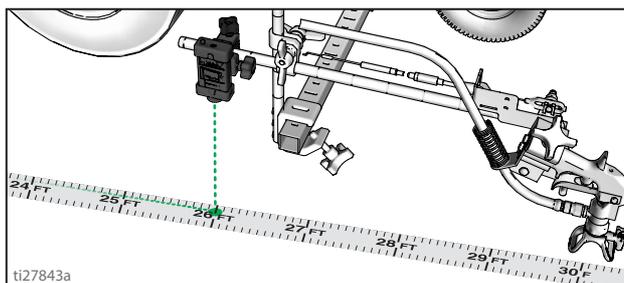
5. Allumez le laser et alignez le point à 30,5 cm (1 pi.) sur le ruban d'acier.



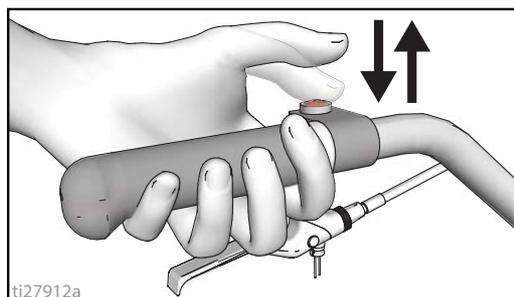
6. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer l'étalonnage.



7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Maintenez le point du laser sur le ruban d'acier.  
8. Arrêtez lorsque le laser s'aligne à 8 m (26 pi.) ou à la distance saisie sur le ruban d'acier (7,6 m/25 pi. de distance).

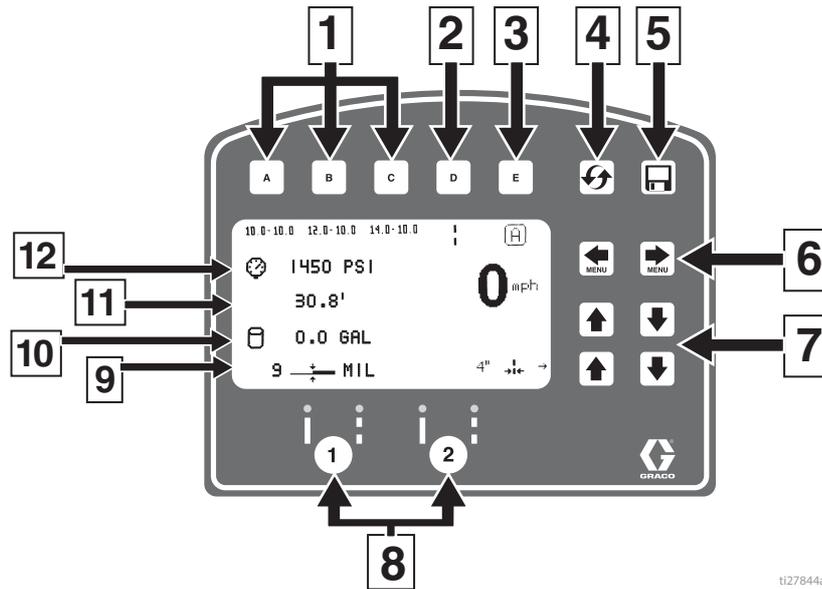


9. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour terminer l'étalonnage.



- L'étalonnage n'est pas terminé quand le point d'exclamation  apparaît.
  - L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.
10. Le calibrage est maintenant terminé.

## Mode traçage (série HP Auto)



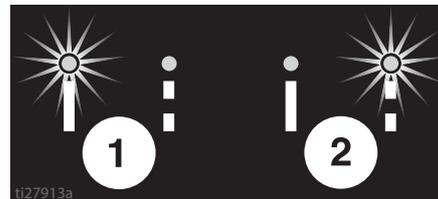
ti27844a

Réf.	Description
1	<b>Sélectionnez</b> un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde. <b>Enregistrez</b> un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Bascule entre la vue de la largeur de la ligne ou de la valeur peinture et espace.
3	Bascule entre le mode manuel, semi-automatique, et automatique. <b>Mode manuel</b> <b>[M]</b> : Appuyez et maintenez la commande du déclencheur du pistolet pour commencer le traçage. <b>Mode semi-automatique</b> <b>[S]</b> : Appuyez et relâchez la gâchette pour tracer la longueur programmée une fois en mode Pointillé. <b>Mode automatique</b> <b>[A]</b> : Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Appuyer et relâcher le bouton à nouveau pour arrêter.
4	Réinitialise les valeurs et commence l'enregistrement d'une nouvelle tâche.
5	Journal des données de tâches, page 47.
6	Fait défiler les écrans du menu.
7	Boutons de réglage Longueur peinture et espace <b>OU</b> largeur de ligne.
8	Boutons d'activation des pistolets auto.
9	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, « Job MIL avg » s'affiche.
10	Nombre total de gallons (litres) pulvérisés.
11	Longueur de ligne totale pulvérisée.
12	Pression

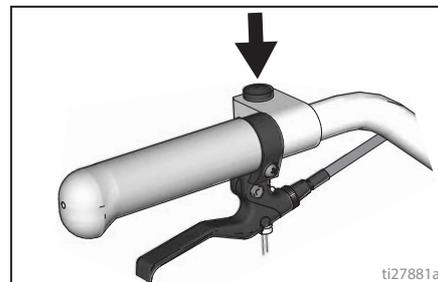
### En mode traçage

La traceuse doit être en cours d'exécution pour activer la commande du déclencheur du pistolet.

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets et le type de ligne.



3. Appuyez sur la gâchette du pistolet pour commencer la pulvérisation.

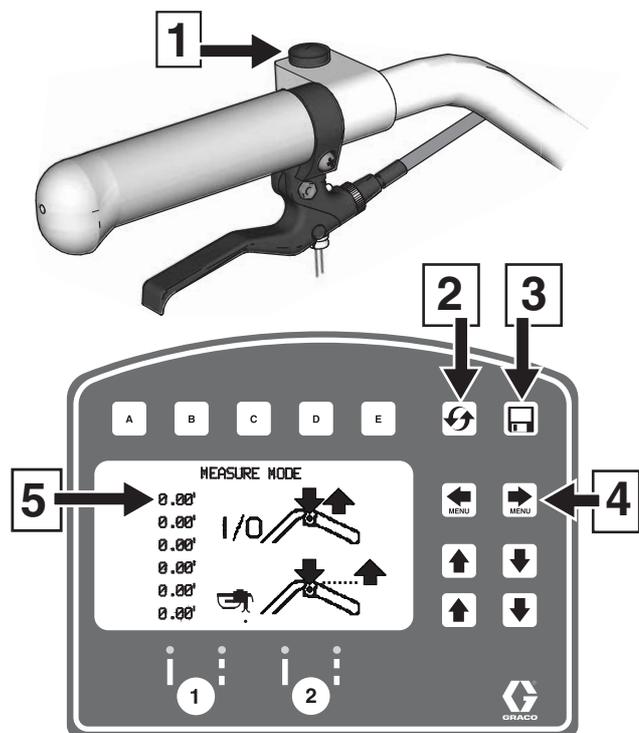


En mode automatique ou semi-automatique, **[A]** ou **[S]** clignotera lorsque la commande du déclencheur du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

## Mode mesure (série HP Auto)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

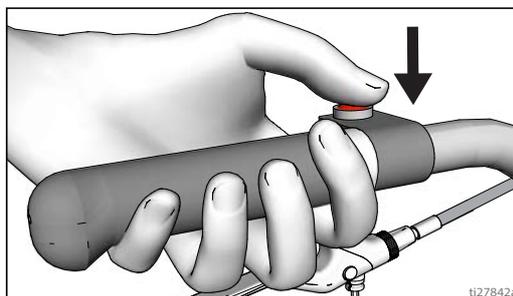
1. Utiliser   pour sélectionner le mode mesure.



ti27914a

Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, Appuyez pour arrêter de mesurer.
2	Maintenir enfoncé pour remettre les valeurs à zéro.
3	Journal des données de tâches, page 47.
4	Faites défiler les écrans du menu principal.
5	Dernière mesure prise.

2. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et la relâcher. Faites bouger la traceuse vers l'avant ou vers l'arrière. (Un déplacement vers l'arrière représente une distance négative.)

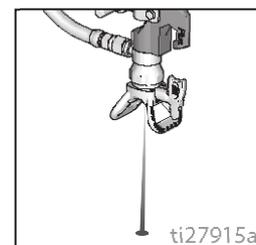
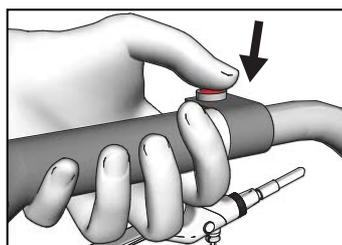
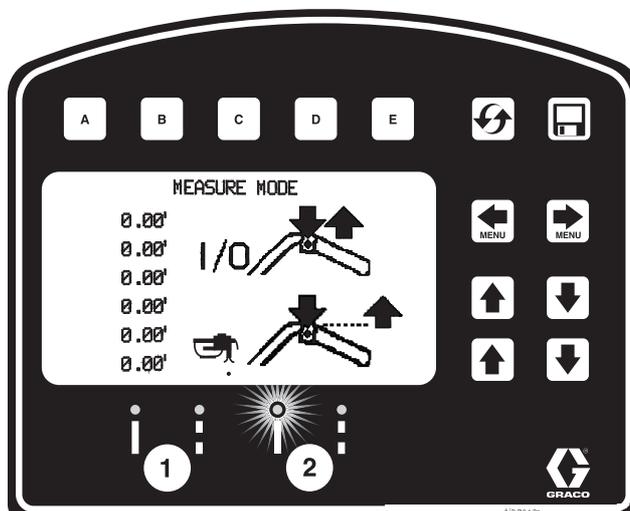


ti27842a

3. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et la relâcher pour marquer la fin de la mesure de la longueur. Vous pouvez voir jusqu'à six longueurs.

La dernière longueur mesurée est également enregistrée en tant que distance mesurée à l'affichage du calculateur de place. Voir **Calculateur de place**, page 40.

Si un pistolet auto est activé, appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et maintenez-la à tout moment pour tracer un point. Si le déclencheur est maintenu lorsque la traceuse se déplace, un point est marqué tous les 30,5 cm (12 po.).

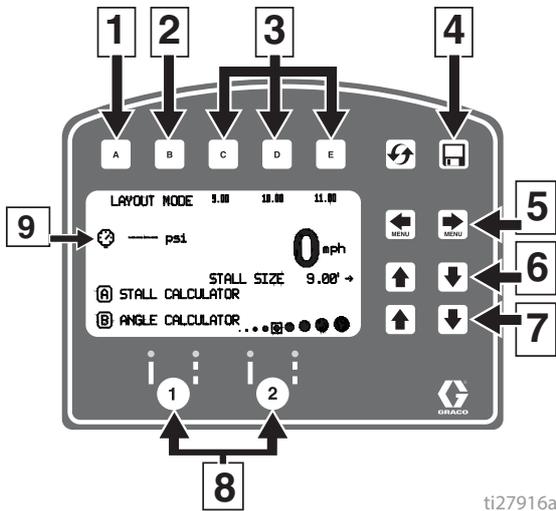


ti27915a

## Mode présentation

Le mode présentation permet de calculer et de marquer les arrêts de zones de stationnement.

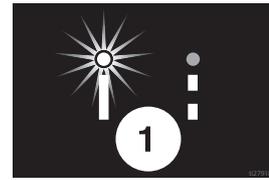
- Utilisez   pour sélectionner le mode présentation.



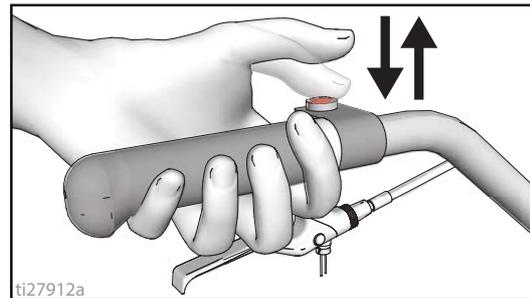
ti27916a

Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur de place. Voir <b>Calculateur de place</b> , page 40.
2	Ouvre le menu Calculateur d'angle. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 41.
3	<b>Sélectionnez</b> un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde.
	<b>Enregistrez</b> un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
4	Journal des données de tâches, page 47.
5	Faites défiler les écrans du menu.
6	Réglez la taille de place/la largeur d'espacement des points.
7	Ajuster la taille des points.
8	Boutons d'activation du pistolet auto.
9	Pression.

- Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets.



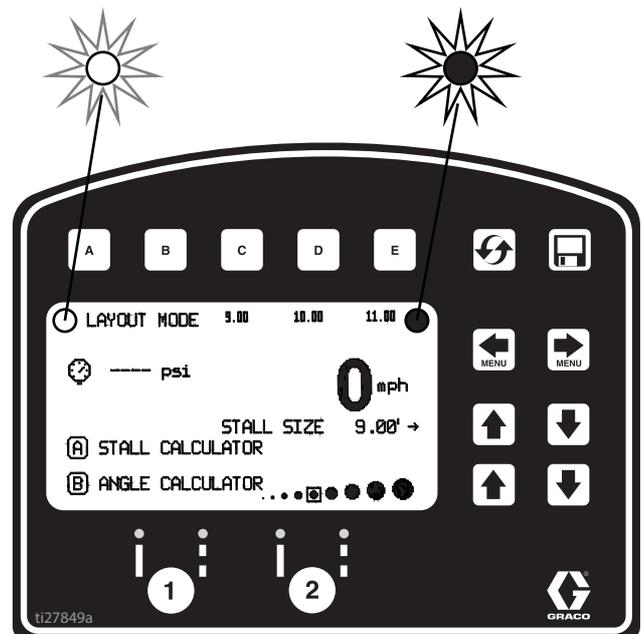
- Appuyez et relâchez la commande du déclencheur du pistolet et faites avancer la traceuse.



ti27912a

- Le paramètre par défaut de la traceuse place un point tous les 2,7 m (9,0 pi.) pour marquer la taille de la place. La taille de la place est réglable.
- Les points sont disposés jusqu'à ce que la commande de la gâchette du pistolet soit enfoncée et relâchée à nouveau.

Un indicateur sur l'écran clignotera lorsque la commande du déclencheur du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

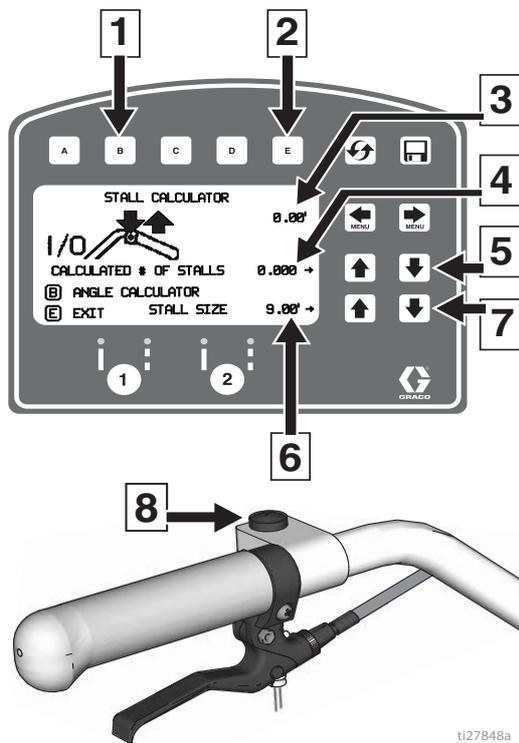


ti27849a

## Calculateur de place

Le calculateur de place permet de définir la taille de la place. La traceuse divise la longueur mesurée par la taille de la place pour déterminer le nombre de place qui s'adapteront à la longueur mesurée. L'utilisateur peut régler le nombre de places sur un nombre rond et la largeur de place sera calculée.

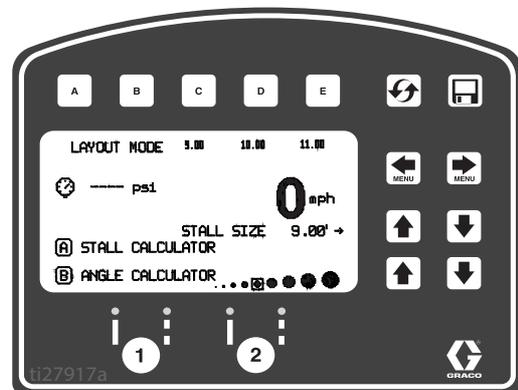
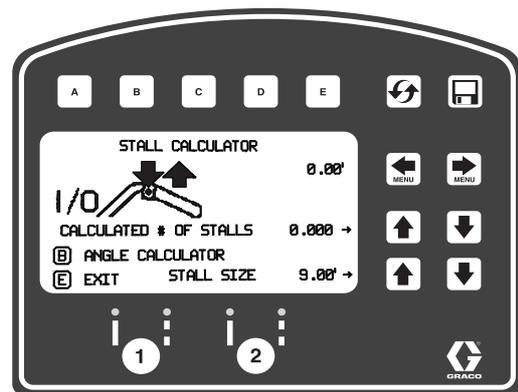
- Utilisez   pour sélectionner le mode présentation. Appuyez sur  pour ouvrir le menu Calculateur de place.



- La longueur la plus récente mesurée en mode mesure s'affiche automatiquement. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet pour commencer une nouvelle mesure. Appuyez à nouveau pour arrêter la mesure.

La taille de la place et le nombre de place calculés sont tous deux réglables.

- Appuyez sur  pour revenir au mode de présentation. La taille de la place est enregistrée et affichée sur l'écran du mode présentation.



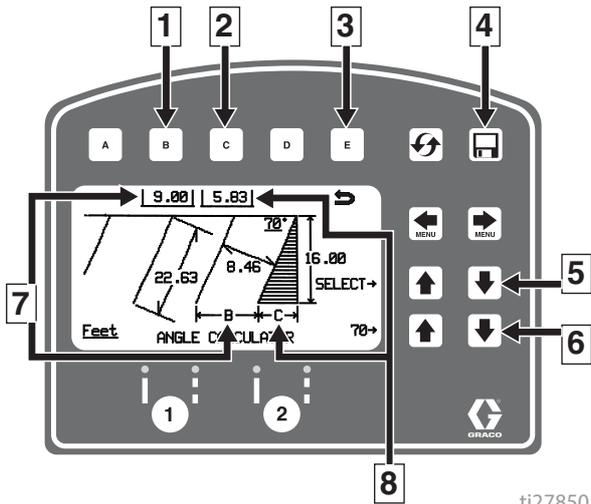
Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur d'angle. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 41.
2	Quitte la page et renvoie la taille de place en mode présentation.
3	Distance mesurée.
4	Nombre de places calculés. Changer le nombre de place modifiera la taille de la place.
5	Ajuste le nombre de places.
6	Taille de la place. Modifier la taille de la place modifie le nombre de places calculés.
7	Ajuste la taille des places.
8	Appuyez pour commencer à mesurer, Appuyez pour arrêter de mesurer.

- Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.

## Calculateur d'angle

Le calculateur d'angle permet de déterminer la valeur de décalage et la valeur de l'espacement des points pour une disposition.

- Utilisez   pour sélectionner le mode présentation. Appuyez sur **B** pour ouvrir le menu Calculateur d'angle.

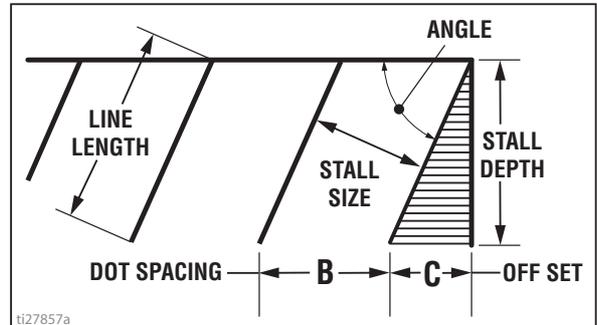


ti27850a

Réf.	Description
1	Transfère l'espacement des points calculé, B, au mode présentation.
2	Transfère le décalage calculé, C, au mode présentation.
3	Quitte et revient au mode présentation sans transférer les valeurs.
4	Journal des données.
5	Sélectionnez les variables à saisir.
6	Réglez la variable sélectionnée.
7	Espacement des points calculé, B.
8	Décalage calculé, C.

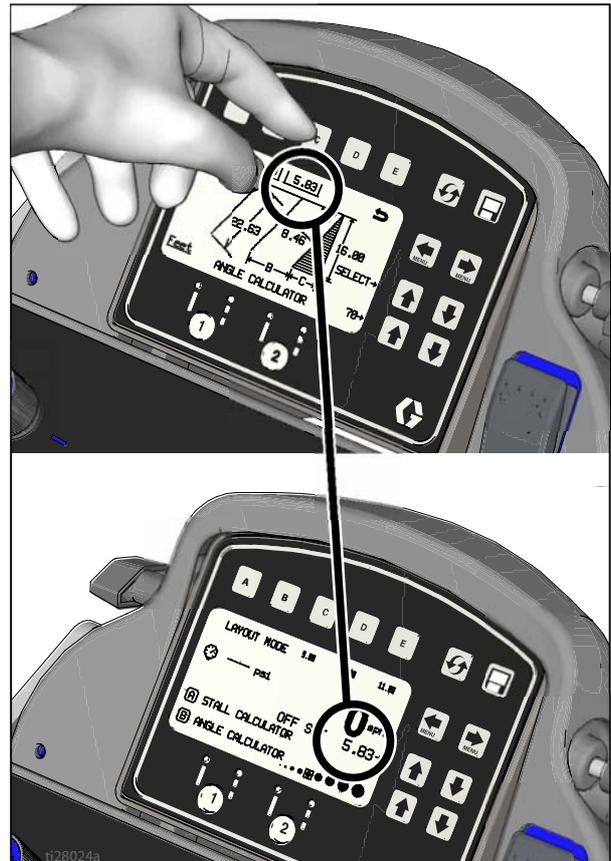
- L'espacement des points (B) et le décalage (C) sont calculés sur la base des paramètres saisis :

Angle de place  
 Profondeur de place  
 Taille de la place (largeur)  
 Longueur de ligne



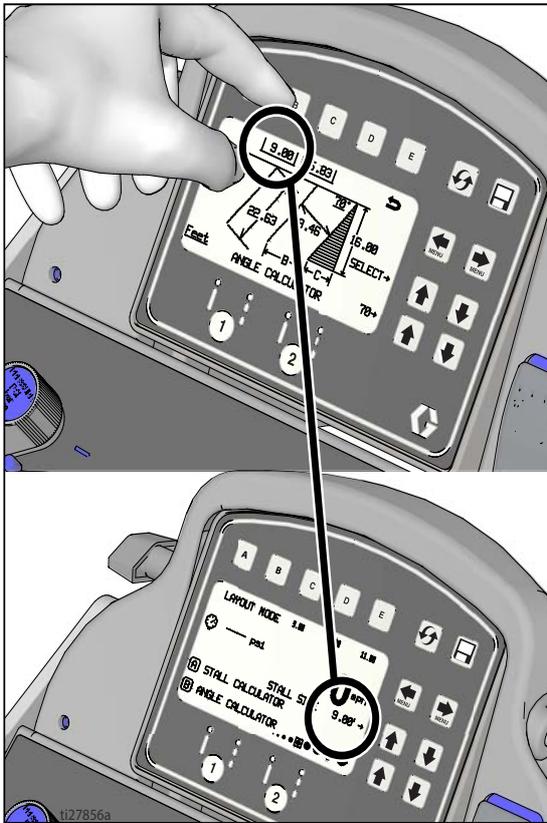
ti27857a

- Appuyez sur **C** pour transférer la distance de décalage calculée au mode présentation. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.

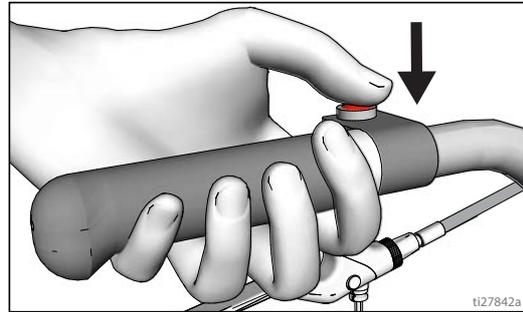


ti28024a

- Appuyez sur **B** pour transférer la distance d'espacement des points calculée au mode présentation. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.

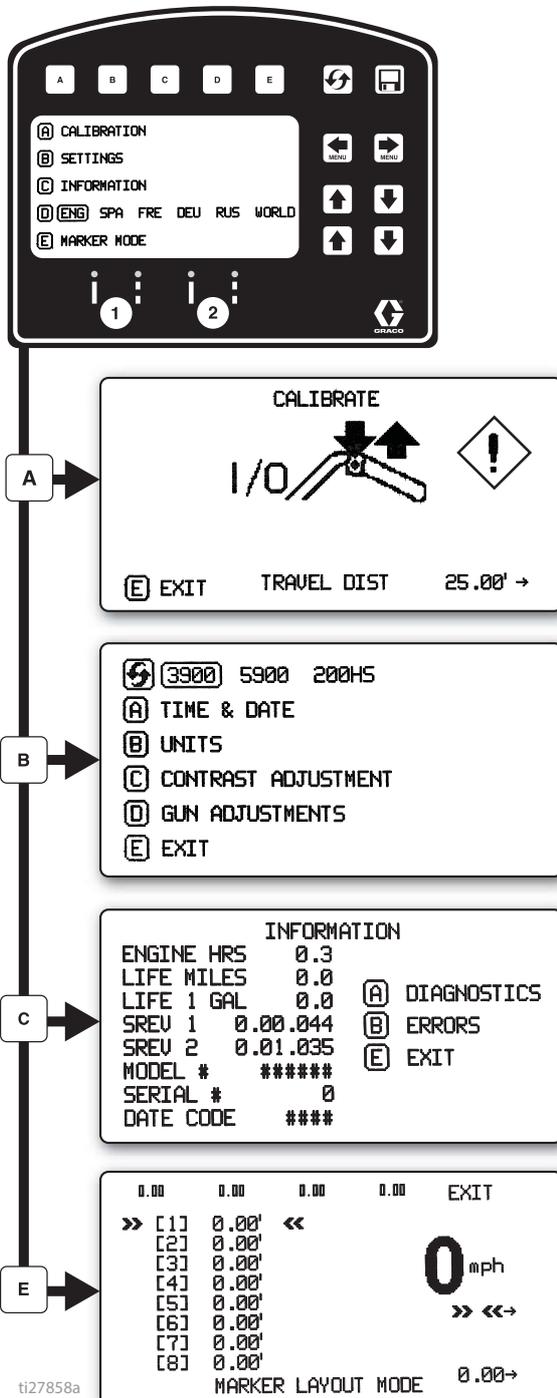


- Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la pour lancer le marquage des points de la taille de place. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la pour arrêter le marquage.



## Configuration/Informations

Utiliser   pour sélectionner Configuration/Informations.



Appuyez sur **D** pour sélectionner une langue.  
Voir **Langue**, page 35.

Voir **Étalonnage**, page 35.

Voir **Paramètres**, page 44.

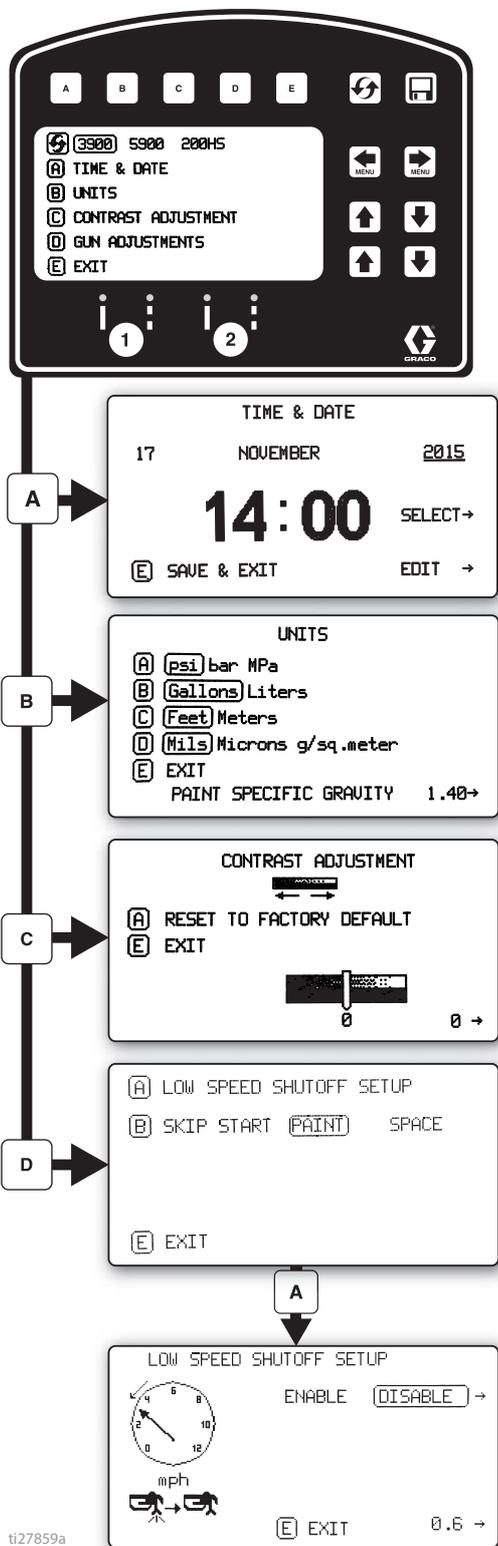
Voir **Information**, page 45.

Voir **Mode Agencement marqueur**, page 46.

# Paramètres

Utiliser pour sélectionner Configuration /Informations.

Appuyez sur pour ouvrir le menu Paramètres.



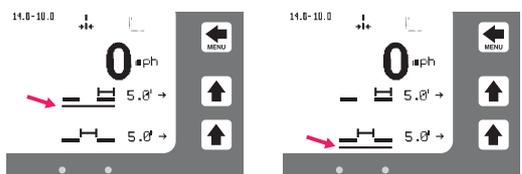
Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.

Utilisez pour régler l'heure et la date. Nécessaire pour la justesse du journal des données.

Réglez les unités avec

Utilisez régler le contraste de l'écran sur la valeur désirée.

Pour les lignes pointillées programmées, appuyez sur pour choisir : **Peinture en premier** ou **Espace en premier**



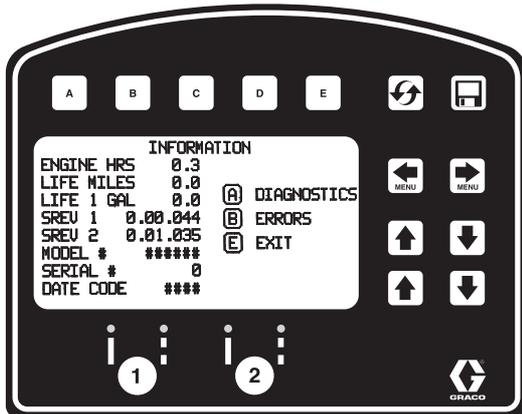
En mode auto, les pistolets ne fonctionnent pas ou s'éteignent si la vitesse est en-dessous de la valeur paramétrée.

Activer ou désactiver la coupure en cas de vitesse faible.

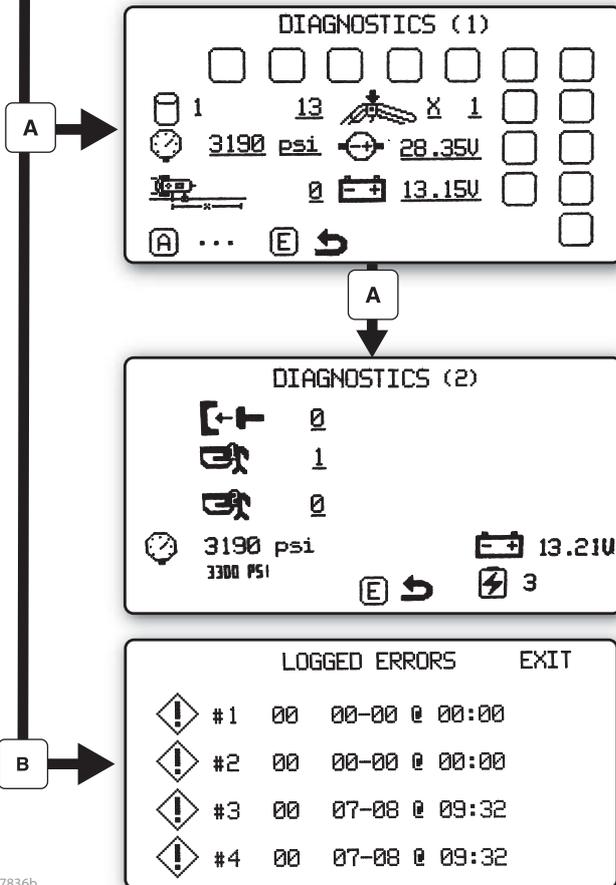
Régler le paramètre de vitesse faible.

## Information

Utiliser pour sélectionner Configuration/ Informations. Appuyez sur pour ouvrir le menu Informations.



Affiche et consigne les données de vie et les informations de la traceuse.



Visualiser et tester la fonctionnalité du composant

- Compteur de course
- Capteur de pression
- Capteur de distance
- Boutons du pavé tactile
- Tension moteur
- Tension de la batterie

- Embrayage
- Électrovanne 1
- Électrovanne 2
- État du chargeur de batterie

Consigne quatre codes d'erreur qui se sont produites.  
Description des codes  
02 = surpression  
03 = aucun transducteur de pression détecté

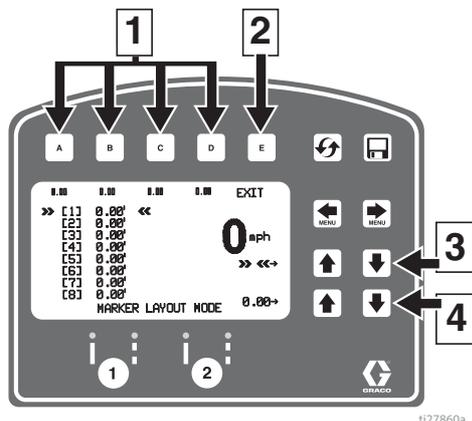
- Réinitialiser les codes d'erreur

ti27836b

## Mode Agencement marqueur

La fonction Mode Agencement marqueur pulvérise un point ou une série de points pour marquer une zone.

- Utiliser   pour sélectionner Configuration/ Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le mode Agencement marqueur.

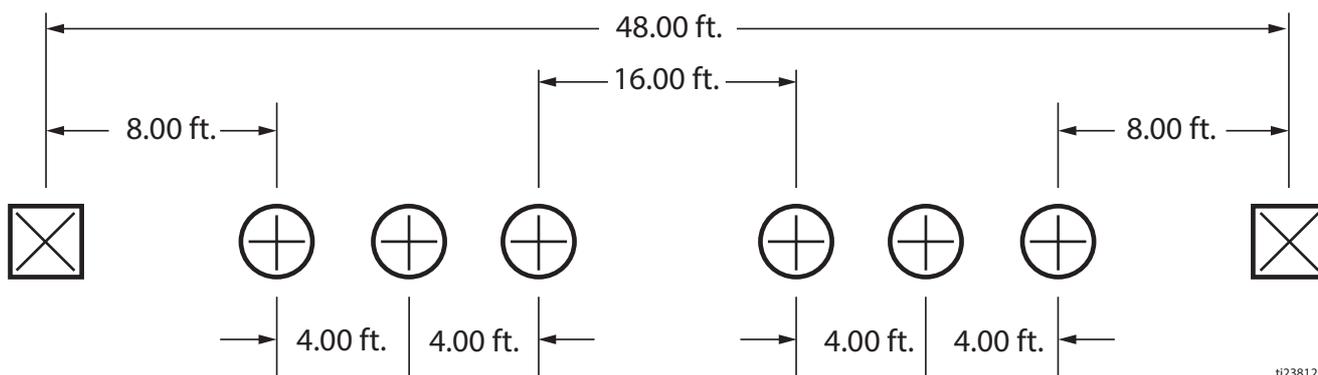


Réf.	Description
1	<b>Sélectionnez</b> un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde.
	<b>Enregistrez</b> un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Quitte la page et revient au menu Informations.
3	Sélectionner une valeur à modifier.
4	Régler la valeur de l'espacement.

- Utilisez les touches fléchées pour définir une séquence de marqueur.
- L'exemple d'agencement de marqueur présente un agencement de ligne classique pour les marqueurs réfléchissants. Définissez la taille des espaces pour 8 mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode Agencement marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

Voici d'autres utilisations du mode Agencement marqueur :

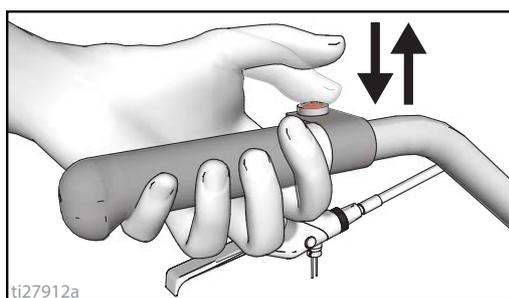
- Schéma de place pour personnes à mobilité réduite plus large
- Places en double ligne



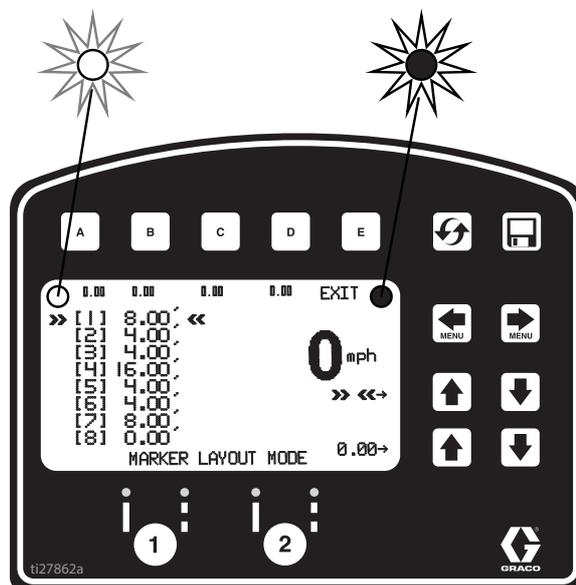
- Définir le commutateur du pistolet sur ligne pointillée ou ligne continue.



- Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.



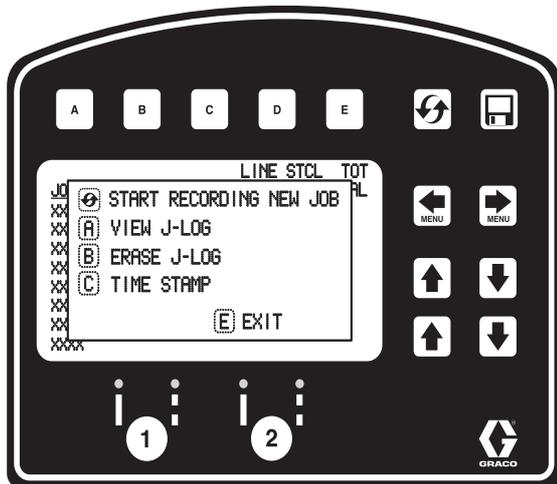
Un indicateur avant et après le mode marqueur clignote par alternance à l'écran, lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.



## Enregistrement des données

La commande du LLV est équipée de la fonction d'enregistrement des données, qui permet à l'utilisateur de récupérer des données relatives à des tâches.

1. Appuyez sur  pour ouvrir la fenêtre Enregistrement des données.



**A** →

JOB	DATE	TIME	FEET	MIL			
0001	26.12.2015	1:00	300	12	1.1	0.0	1.1
0001	26.12.2015	2:00	100	14	0.7	2.0	2.7
0001	26.12.2015	3:00	400	15	3.0	1.0	4.5
0002	26.12.2015	5:00	0	15	0.0	4.0	4.0
0002	26.12.2015	6:00	1100	14	3.9	1.0	4.9
0002	26.12.2015	7:00	100	14	0.3	0.0	0.3
0003	26.12.2015	9:30	700	15	2.3	0.5	2.8
0003	26.12.2015	10:00	1200	12	4.1	1.0	5.1

i28063a

Le journal enregistre constamment les données et mettra un horodatage et affichera les données depuis le dernier horodatage. Les horodatages sont mis en place aux intervalles suivants :

- Chaque fois que la machine est mise sous tension
- Toutes les heures pendant la durée de fonctionnement
- Lorsque l'utilisateur indique manuellement un horodatage
- Lorsque la largeur de la ligne est modifiée et que de la peinture est pulvérisée
- Lorsqu'une nouvelle tâche est lancée

2. Choisissez de démarrer l'enregistrement d'une nouvelle tâche, d'afficher ou d'effacer le J-Log ou d'obtenir un horodatage.
3. Sur l'écran de traçage principal, si l'utilisateur réinitialise les données à l'aide des , une nouvelle tâche est automatiquement lancée.

-  Lancez l'enregistrement d'une nouvelle tâche.
- B** Effacer tout le J-Log
- C** Horodatage requis par l'utilisateur pour le J-Log.

-  Gallons/litres pour la ligne peinte
-  Gallons/litres pour le pochoir peint
-  Total des gallons/litres

L'utilisateur reçoit une alerte lorsque le J-Log est plein à 90 %. Si le J-Log est plein à 100 %, la fonction d'enregistrement des données s'arrête jusqu'à ce que l'utilisateur efface le J-Log.

# Maintenance

## LineLazer V 3900, 5900

### Maintenance périodique

**CHAQUE JOUR** : contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

**CHAQUE JOUR** : contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez le bon fonctionnement de la sécurité du pistolet.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez le bon fonctionnement de la vanne de purge de pression.

**CHAQUE JOUR** : contrôlez et remplissez le réservoir de carburant.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez l'étalonnage.

**APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT** : vidangez l'huile du moteur et remplissez le réservoir d'huile propre. Consulter le manuel technique des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**TOUTES LES SEMAINES** : enlevez le couvercle du filtre à air et nettoyez la cartouche. Remplacez l'élément si nécessaire. Si votre appareil fonctionne dans un environnement exceptionnellement poussiéreux : vérifiez le filtre quotidiennement et remplacez-le si cela est nécessaire.

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre distributeur HONDA local.

**TOUTES LES SEMAINES** : contrôlez le niveau du produit TSL dans l'écrou du presse-étoupe du bas de pompe. Remplissez l'écrou si cela est nécessaire. Conserver du liquide TSL dans l'écrou pour éviter un dépôt de produit sur la tige de piston et une usure prématurée des joints.

**TOUTES LES 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT** : changez l'huile moteur. Consulter le manuel technique des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**BOUGIE D'ALLUMAGE** : utilisez uniquement une bougie référence BPR6ES (NGK) ou W20EPR-U (NIPPONDENSO). Écartez les électrodes de 0,7 à 0,8 mm. Utilisez une clé à bougie pour enlever ou replacer la bougie.

### Roulette

1. Une fois par an, serrez l'écrou sous le cache-poussière jusqu'à ce que la rondelle élastique dépasse par en-dessous, puis desserrez l'écrou de 1/2 à 3/4 de tour.
2. Une fois par mois, graissez le roulement de la roue.
3. Contrôlez l'axe pour usure. Si elle est usée, la roulette aura du jeu. Inversez ou remplacez l'axe si nécessaire.
4. Contrôlez l'alignement de la roue axiale si nécessaire. Pour aligner ; page 21.

# Dépannage



Problème	Cause	Solution
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le commutateur Marche/Arrêt du moteur est sur ARRÊT.	Mettez le commutateur sur MARCHÉ.
	Il manque de l'essence.	Refaites le plein d'essence. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le niveau d'huile est bas.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le câble d'allumage est débranché ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le cordon du démarreur.
	Le bouton de l'arrivée de carburant est sur ARRÊT.	Mettez le bouton sur MARCHÉ.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne suinte.
Le moteur fonctionne, mais le bas de pompe ne fonctionne pas.	Code défaut affiché?	Consultez les codes d'erreur. Page 32.
	Bouton de la pompe sur ARRÊT.	Mettez la pompe en MARCHÉ.
	La pression est trop basse.	Tournez le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit est encrassé.	Nettoyez le filtre. Page 23.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyez la buse ou le filtre de buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	La tige de piston du bas de pompe est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La bielle est usée ou endommagée.	Remplacez la tige de connexion.
	Le carter de transmission est usé ou endommagé.	Remplacez le carter d'entraînement.
	L'inducteur de l'embrayage n'est pas sous tension.	Contrôlez les connexions électriques. Page 58. Voir le plan de câblage. Page 58. Après avoir mis le commutateur de régulation de pression sur MARCHÉ et réglé la pression au MAXIMUM, vérifiez à l'aide d'un testeur la présence de courant entre les points de contrôle d'embrayage sur la carte de commande. Déconnectez les fils de l'embrayage sur la carte de commande et mesurez la résistance sur la bobine. À 21 °C (70 °F), la résistance doit être de 1,2 + 0,2 ohms (LineLazer V 3900) ; 1,7 + 0,2 ohms (LineLazer V 5900), sinon, remplacez le carter de pignonnerie. Faites contrôler la commande de pression par un revendeur agréé Graco.
	L'embrayage est usé, endommagé ou mal positionné.	Remplacez l'embrayage. Page 55.
L'ensemble de transmission est usé ou endommagé.	Réparez ou remplacez le pignon.	

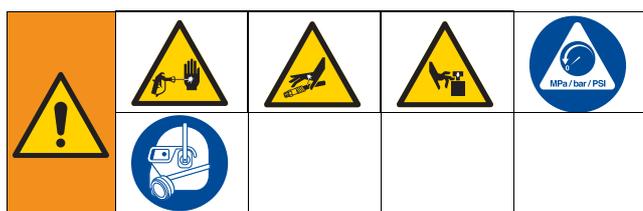
Problème	Cause	Solution
Le débit de la pompe est faible.	La crépine est obstruée.	Nettoyez la crépine.
	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission ne joint pas correctement.	Nettoyez la vanne d'admission. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage de la commande de gaz. Consultez le manuel d'utilisation.
	L'embrayage est usé ou endommagé.	Remplacez l'embrayage. Page 55.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression. Consultez le manuel d'utilisation.
	Le filtre produit (11), le filtre de buse ou la buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre. Voir manuel de fonctionnement ou celui du pistolet pulvérisateur.
	Forte chute de pression dans le flexible avec des produits visqueux.	Utilisez un flexible de plus gros diamètre et/ou réduisez la longueur hors tout du flexible. L'utilisation d'un flexible de 6,3 mm (1/4 po.) de plus de 30 m (100 pi.) réduit les performances du pulvérisateur de façon significative. Utilisez un flexible de 9,5 mm (3/8 po.) pour optimiser les performances (15 m / 50 pi. minimum).
Il y a une fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou de presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Le pistolet produit des crachotements.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réamorcer la pompe. Consultez le manuel d'utilisation.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	Le niveau de fluide est bas ou il n'y a plus de fluide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe. Consultez le manuel d'utilisation. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
	La vitesse du moteur est trop élevée.	Réduisez les gaz avant d'amorcer la pompe. Consultez le manuel d'utilisation.
L'embrayage couine à chaque embrayage.	À l'état neuf, les surfaces de l'embrayage ne sont pas bien ajustées l'une à l'autre et peuvent faire du bruit.	Les surfaces de l'embrayage doivent se faire l'une à l'autre. Le bruit disparaîtra au bout d'une journée de service.
Vitesse élevée du moteur à vide.	Mauvais réglage de la vitesse moteur.	Réglez la vitesse moteur à vide à 3 600 tr/mn.
	Limiteur de régime usé.	Remplacez ou réparez le limiteur de régime.

Problème	Cause	Solution
Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de fluide.	La pression du fluide n'est pas assez élevée.	Elle doit être au-dessus de 55 bars (800 psi) pour que le compteur l'ajoute.
	Fil du compteur cassé ou débranché, sur les deux pompes.	Contrôlez les fils et branchements. Remplacez les fils cassés
	Aimant manquant ou défectueux.	Remettez ou remplacez l'aimant sur la pompe, voir Manuel des pièces (pièces de pompe) pour l'emplacement de l'aimant.
	Capteur défectueux, sur les deux pompes.	Remplacez le capteur.
Le pulvérisateur fonctionne, mais pas l'afficheur.	Mauvais raccord entre la carte de commande et l'afficheur.	Démonter l'afficheur et le rebrancher.
	Afficheur endommagé.	Remplacez l'afficheur.
La distance ne s'ajoute pas correctement (le mode mesure ne sera pas juste et la vitesse inappropriée).	Machine non calibrée.	Exécutez la procédure de calibrage. Consultez le manuel d'utilisation.
	La pression du pneu arrière est trop basse ou trop élevée.	Réglez la pression du pneu à 380 +/- 34kPa (55 +/- 5 psi).
	Dents d'engrenage manquantes ou endommagées (sur la droite lorsque vous vous tenez sur la plate-forme).	Remplacez l'engrenage/le moyeu.
	Capteur de distance débranché ou cassé.	Rebranchez ou remplacez le capteur.
Les mils ne se calculent pas ou se calculent incorrectement.	Capteur de distance.	Voir « Compteur de distance ne fonctionnant pas correctement ».
	Compteur en gallons.	Voir « Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de fluide. »
	La largeur de ligne n'a pas été saisie.	Réglez la largeur de ligne sur l'écran de traçage principal.
	Carte de commande défectueuse ou endommagée.	Remplacez la carte de commande.
La pulvérisation du produit commence après l'affichage de l'icône de pulvérisation sur l'afficheur.	Interrupteur.	Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 19.
L'icône ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit.	Connecteur desserré.	Contrôlez le connecteur et rebranchez-le.
	L'interrupteur est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 19.
	Contact en ampoule endommagé.	Remplacez le contact en ampoule.
	Absence de l'aimant sur le contact.	Remplacez le contact en ampoule.
	Fil coupé ou tranché.	Remplacez le faisceau du capteur de distance.
	Carte de commande endommagée.	Remplacez la carte de commande.
	Afficheur endommagé.	Remplacez l'afficheur.
Icône de pulvérisation toujours affichée sur l'afficheur.	L'interrupteur est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 19.
	Contact en ampoule endommagé.	Remplacez le contact en ampoule.

Problème	Cause	Solution
<b>MODE PISTOLET AUTO</b>		
Le pistolet auto ne s'actionne pas lorsque le bouton rouge est enfoncé.	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 20.
	Pas sur l'écran de traçage principal.	Rendez-vous sur l'écran de traçage principal sur la commande pour actionner les pistolets auto.
	La coupure en cas de vitesse faible est activée.	Désactivez la coupure en cas de vitesse faible, voir page 43.
	La tension de batterie est trop faible.	Vérifiez la tension de la batterie sur l'écran de diagnostic, page 32, ou avec un voltmètre. Si elle est en-dessous de 11,5 V, chargez ou remplacez la batterie.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 20.
	Le bouton rouge est cassé.	Testez la fonctionnalité du bouton dans l'écran de diagnostic, page 32, remplacez si cassé.
	Le câble du pistolet auto est cassé ou trop entortillé, ce qui entraîne trop de résistance.	Remplacez le câble du pistolet auto.
	Le fil de l'électrovanne est débranché ou cassé.	Consultez le plan de câblage, page 58, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le fusible de la batterie est absent ou a sauté.	Vérifiez et remplacez le fusible.
	L'électrovanne est bloquée.	Pulvériser du lubrifiant sur le plongeur de l'électrovanne.
	L'électrovanne est défectueuse.	Vérifiez la résistance des fils de l'électrovanne. La résistance doit être comprise entre 0,2 et 0,26 ohms. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'électrovanne.
Carte de commande défectueuse.	Remplacez la carte de commande.	
L'espacement des lignes n'est pas exact	Mauvais modèle de ligne chargé.	Rechargez le bon modèle.
	Machine non étalonnée.	Étalonnez la machine, page 35.
La batterie ne maintient pas la charge.	Des accessoires sont laissés allumés et vident la batterie lorsque l'appareil n'est pas en marche.	Mettez hors tension tous les accessoires lorsque la machine n'est pas utilisée.
	L'accélérateur n'est pas à un réglage assez élevé.	Assurez-vous que la machine fonctionne à vide à plus de 3 300 tr/min pour une alimentation électrique correcte.
	La consommation des accessoires est plus importante que la production du moteur.	Réduisez les accessoires ou chargez la batterie lorsque nécessaire.
	Fils cassés ou débranchés.	Consultez le plan de câblage, page 58, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le chargeur ne fonctionne pas.	Vérifiez l'état de la charge dans les diagnostics, page 32, pour voir si le chargeur fonctionne correctement. Remplacez la carte.
Le pistolet auto ne s'éteint pas	Le câble est tordu.	Réparez ou remplacez le câble.
	L'électrovanne est bloquée.	Lubrifiez le plongeur de l'électrovanne, vérifiez que cette dernière n'est pas endommagée.
	Le pointeau dans le pistolet est bouché.	Nettoyez le pistolet.

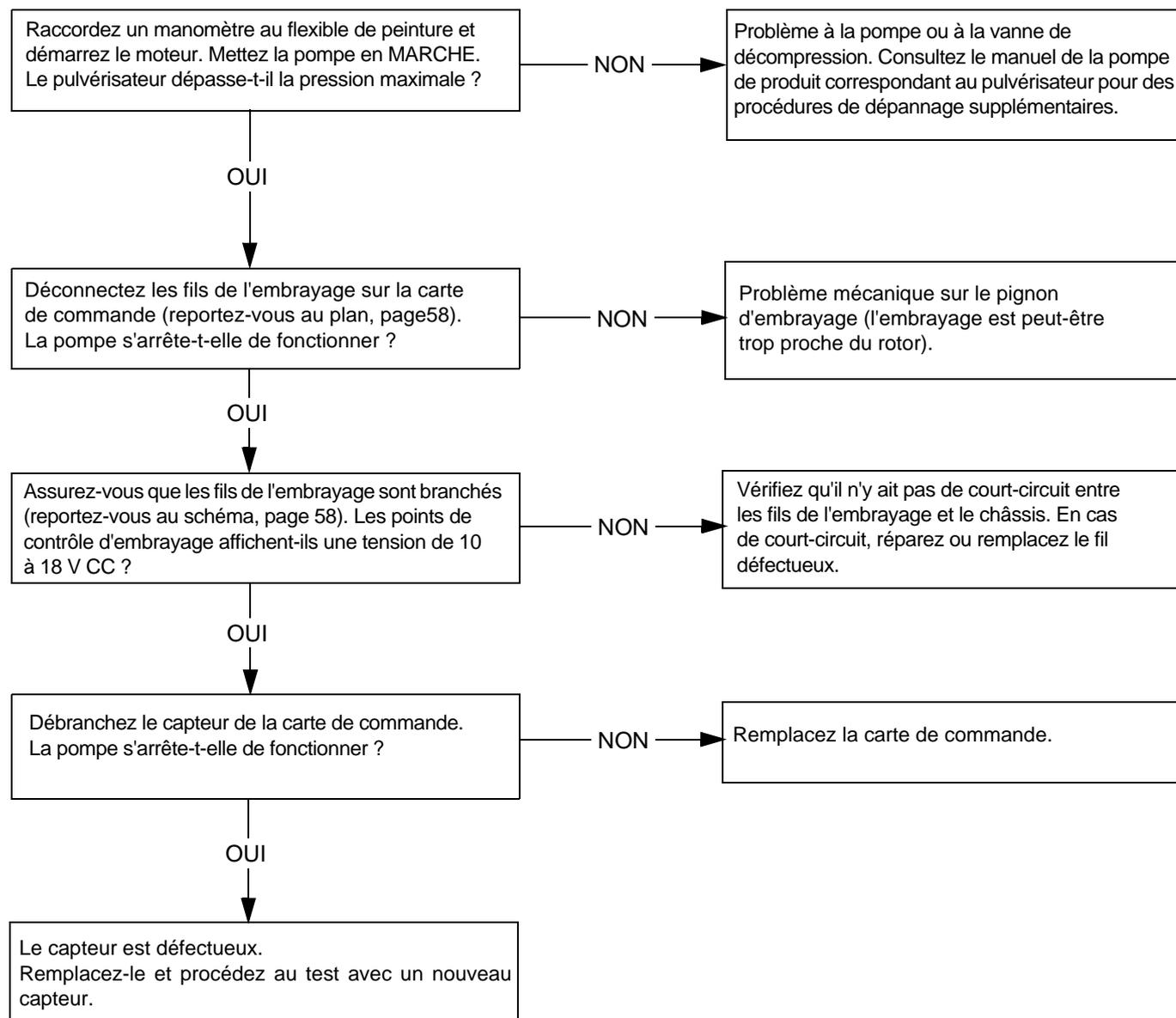
Problème	Cause	Solution
<b>MODE AGENCEMENT</b>		
Pas ou peu de points en mode Agencement et marquage.	Réglage des points trop petit.	Augmentez la taille des points, page 39.
	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 20.
	Buse bouchée.	Débouchez ou remplacez la buse.
	La tension de batterie est trop faible.	Chargez ou remplacez la batterie.
	La pompe ne s'allume pas, ou la pression n'est pas réglée.	Allumez la pompe et augmentez la pression à au moins 13 bars (200 psi).

## Fonctionnement continu de la pompe à fluide



1. Suivez les étapes de la **Procédure de décompression**, page 11, placez la vanne d'amorçage en position PULVÉRISER et mettez le contacteur d'alimentation en position ARRÊT.
2. Retirer le couvercle du boîtier de commande.

### Procédure de dépannage :



# Pignonnerie/induit d'embrayage/bride

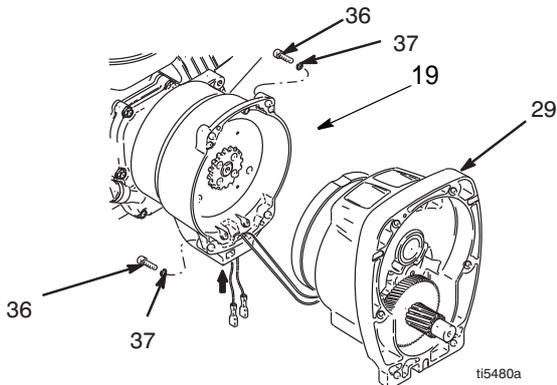


## Démontage pignonnerie/induit d'embrayage/bride

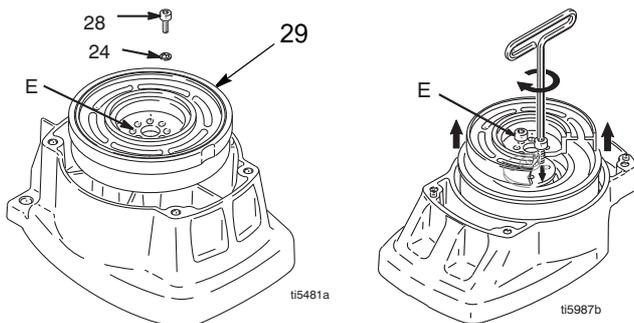
### Pignonnerie

Si le pignon (29) n'est pas séparé du carter d'embrayage (19), effectuez les opérations 1 à 3, sinon commencez au point 4.

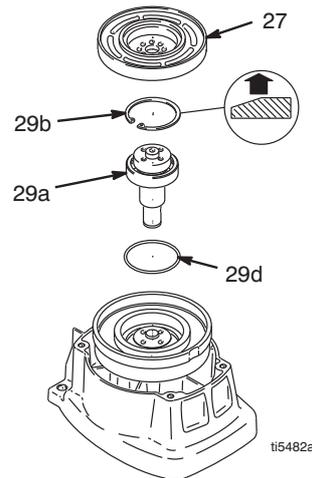
1. Démontez le carter d'entraînement.
2. Débranchez les connecteurs d'embrayage de la régulation de pression.
  - a. Enlevez les deux vis (71) et rabattez le boîtier (130a) vers le bas.
  - b. Débranchez les fils moteur entre la carte et le moteur.
  - c. Retirez les protège-cordon 130r et 123.
3. Enlevez les quatre vis (36) et la pignonnerie (29).



4. Placez le pignon (29) sur un établi avec le rotor orienté vers le haut.
5. Enlevez les quatre vis (28) et les rondelles (24). Introduisez deux vis dans les trous taraudés (E) du rotor. Serrez alternativement les vis jusqu'à ce que le rotor sorte.

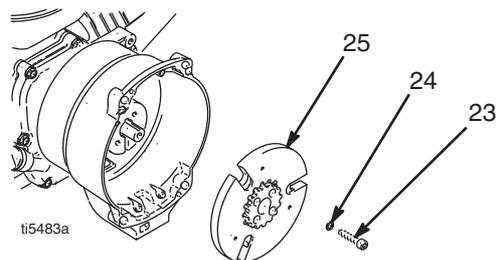


6. Enlevez la bague de fixation (29b).
7. Retournez le carter de pignonnerie et tapotez sur l'arbre-pignon (29a) avec un maillet en plastique pour le faire sortir.



### Induit d'embrayage

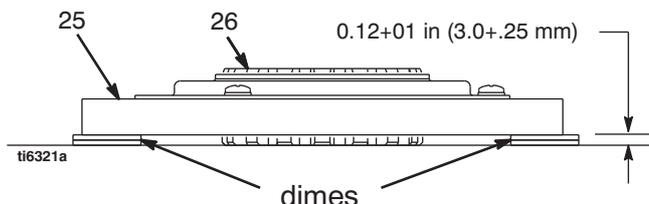
8. Introduisez un tournevis à frapper ou un autre outil en coin entre l'induit (25) et le carter d'embrayage pour maintenir l'arbre moteur pendant le démontage.
9. Enlevez les quatre vis (23) et les rondelles (24).
10. Enlevez l'induit.



## Installation

### Induit d'embrayage

1. Posez 2 fois 2 pièces de monnaie sur la surface lisse de l'établi.
2. Déposez l'induit (25) sur les pièces de monnaie.
3. Appuyez le centre du moyeu (26) sur la surface de l'établi.



4. Montez l'induit (25) sur l'arbre moteur.
5. Mettez les quatre vis (23) et les rondelles d'arrêt (24) et serrez à 14 Nm (125 po-lb).

### Pignonnerie

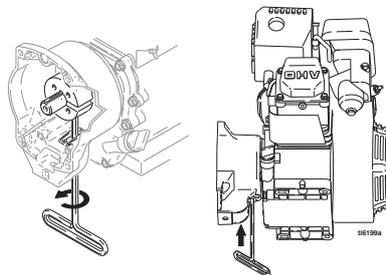
1. Examinez le joint torique (29d) et remplacez-le s'il est détérioré ou manquant.
2. Enfoncez l'arbre du pignon (29a) en tapotant dessus avec un maillet de plastique.
3. Mettez le circlip (29b) en place avec le côté chanfreiné tourné vers le haut.
4. Déposez le pignon sur l'établi avec le rotor orienté vers le haut.
5. Appliquez du produit d'étanchéité sur les vis. Mettez les quatre vis (28) et les rondelles d'arrêt (24). Serrez alternativement les vis à 14 Nm (125 po-lb) jusqu'à ce que le rotor soit solidement fixé. Utilisez les trous taraudés pour maintenir le rotor.
6. Fixez la pignonnerie (29) avec les quatre vis (36) et les rondelles (37).
7. Connectez les connecteurs d'embrayage à l'intérieur de la régulation de pression.

### Démontage de la bride



1. Retirez le moteur.
2. Vidangez l'essence du réservoir selon les instructions du manuel Honda.
3. Couchez le moteur de manière à ce que le réservoir d'essence soit en bas et le filtre à air en haut.

4. Desserrez les deux vis (24) de la bride (22).
5. Introduisez un tournevis dans la fente du collier (22) et démontez-le.



### Montage de la bride

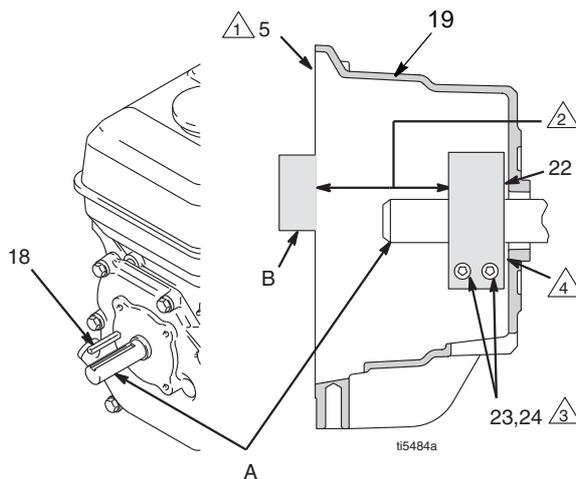
1. Montez la clavette de l'arbre moteur (18).
2. Tapotez sur la bride (22) pour l'enfiler sur l'arbre moteur (A). Respectez les cotes indiquées en 2. Le chanfrein doit être orienté vers le moteur.
3. Vérifiez les dimensions : Placez une barre d'acier droite et rigide (B) sur la face du carter d'embrayage (19). À l'aide d'un instrument de mesure approprié, mesurez l'écartement entre la barre et la surface du collier. Ajustez la bride si nécessaire. Serrez les deux vis (24) à  $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $125 \pm 10 \text{ po}\cdot\text{lb}$ ).

⚠ Face du carter d'embrayage

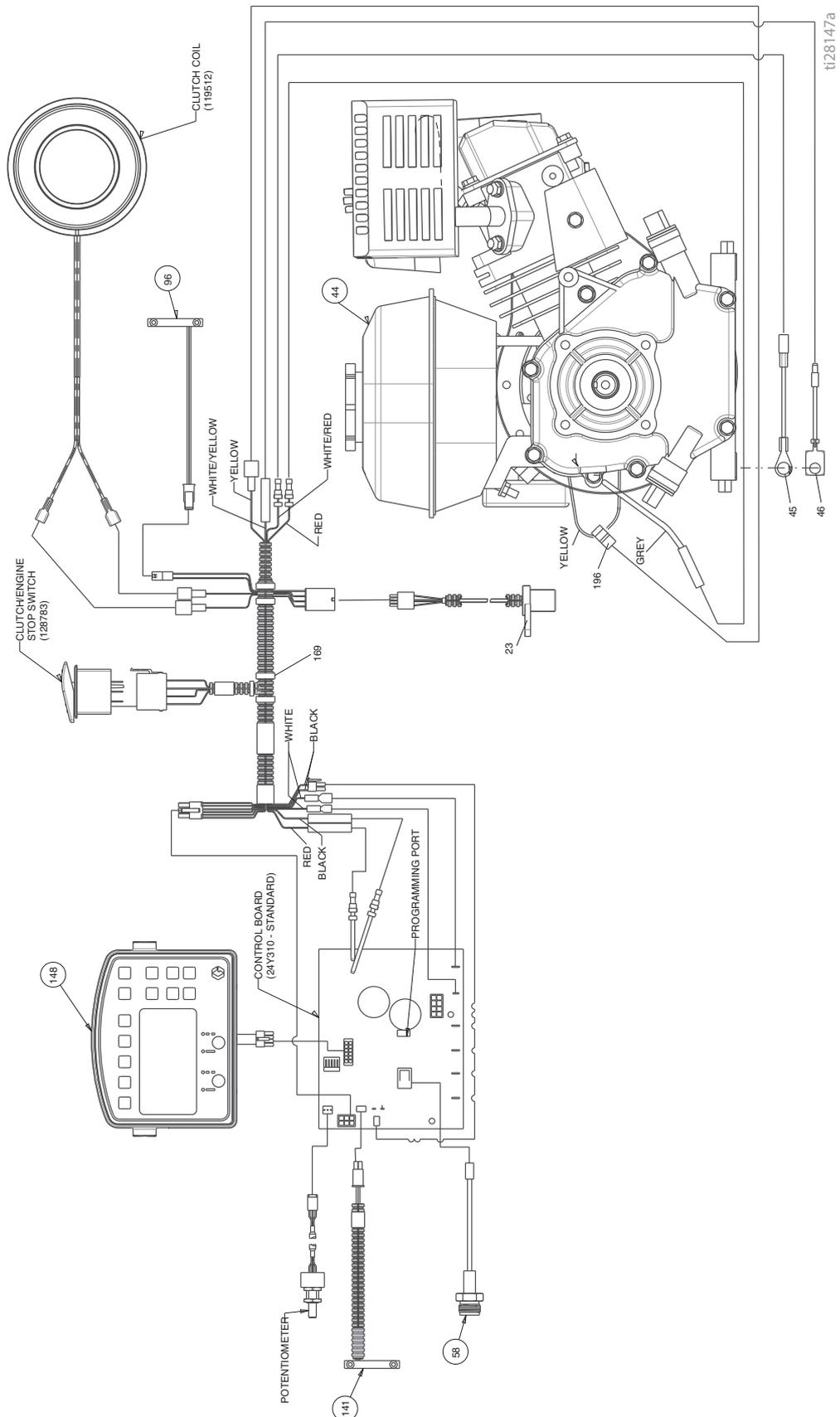
⚠  $39,37 \pm 0,25 \text{ mm}$  ( $1,550 \pm 0,010 \text{ po.}$ ) - LLV 3900  
 $66,34 \pm 0,25 \text{ mm}$  ( $2,612 \pm 0,010 \text{ po.}$ ) - LLV 5900

⚠ Serrez à un couple de  $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $125 \pm 0,10 \text{ po}\cdot\text{lb}$ ).

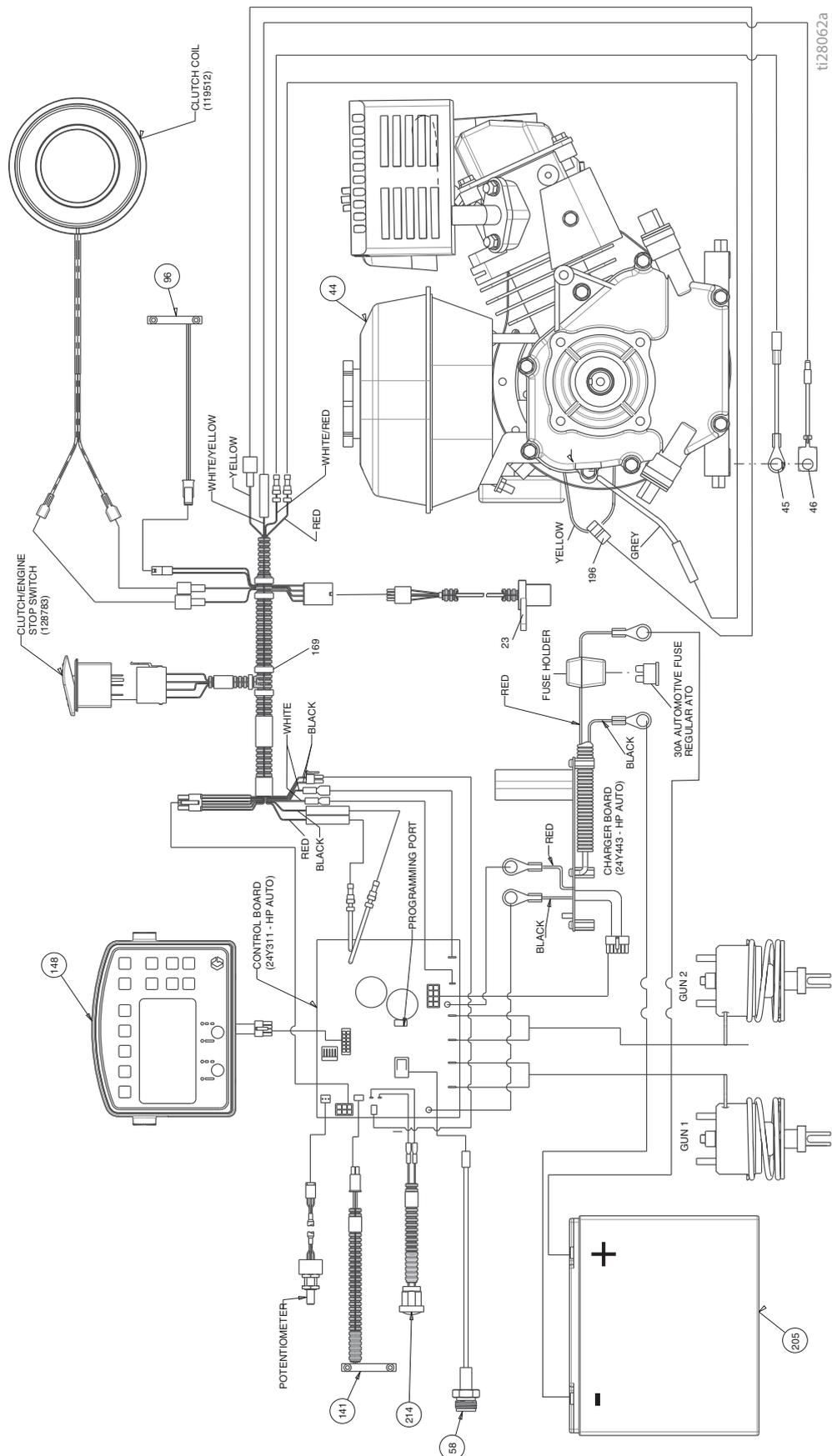
⚠ Chanfreinez ce côté



# Plan de câblage (série Standard)



# Plan de câblage (série HP Auto)



# Touche de symbole du monde

## LLV GLOBAL SYMBOL KEY MENU SCREENS

STRIPING MODE	MEASURE MODE	LAYOUT MODE	SETTINGS/DATA	DATA LOGGING
<p>MANUAL, SEMI-AUTOMATIC or AUTOMATIC MODE</p> <p>PRESSURE</p> <p>GALLONS/LITERS</p> <p>LINE THICKNESS</p> <p>PAINT LENGTH</p> <p>SPACE LENGTH</p> <p>LINE WIDTH</p> <p>EXIT</p> <p>YELLOW</p> <p>WHITE</p> <p>BLACK</p> <p>BLUE</p> <p>GREEN</p> <p>RED</p> <p>BATTERY LOW</p> <p>BATTERY CHARGING</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>PRESS TO START/STOP</p> <p>HOLD TO SPRAY A DOT</p>	<p>STALL CALCULATOR</p> <p>ANGLE CALCULATOR</p> <p>STALL WIDTH</p> <p>DOT SIZE SELECTOR</p>	<p>CALIBRATE</p> <p>SETTINGS</p> <p>UNITS</p> <p>INFORMATION &amp; LIFE DATA</p> <p>MARKER LAYOUT MODE</p> <p>GUN SETTINGS</p> <p>SPECIFIC GRAVITY</p> <p>ENGINE HOURS</p> <p>TOTAL DISTANCE</p> <p>TOTAL GALLONS</p> <p>SOFTWARE REV</p> <p>ERROR CODES</p> <p>CONTRAST</p> <p>DIAGNOSTICS</p> <p>TIME AND DATE</p> <p>LOW SPEED SHUTOFF</p>	<p>START RECORDING NEW JOB</p> <p>JOBS</p> <p>TIME STAMP</p> <p>SCROLL</p> <p>DELETE</p> <p>DISTANCE PAINTED</p> <p>GALLONS OF LINE PAINTED</p> <p>GALLONS OF STENCIL PAINTED</p> <p>TIME AND DATE</p> <p>TOTALGALLONS/ LITERS</p>

028025a

# Caractéristiques techniques

LineLazer V 3900 série Standard (Modèles 17H449, 17H450)		
	Impérial (États-Unis)	Métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur	Déballée - 44,5 po. Emballée - 52,5 po.	Déballée - 113,03 cm Emballée - 133,35 cm
Largeur	Déballée - 34,25 po. Emballée - 37,0 po.	Déballée - 86,99 cm Emballée - 93,98 cm
Longueur	Déballée - 68,75 po. Emballée - 73,5 po.	Déballée - 174,63 cm Emballée - 186,69 cm
Poids (à sec- sans peinture)	Déballée - 230 lb Emballée - 297 lb	Déballée - 104 kg Emballée - 135 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	95,6	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85,5	
<b>Vibration (m<sup>2</sup>/sec) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	main gauche 3,73 main droite 2,06	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	4,0 HP à 3 600 tr/mn	2,9 kW à 3 600 tr/mn
Débit maximum	1,25 gpm	4,7 lpm
Taille de buse maximale 1 pistolet 2 pistolets	.036 .025	
Crépine d'entrée de peinture	16 mesh	1 190 microns
Crépine de sortie à peinture	50 mesh	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	25,4 mm (1 po.) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximale de service	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Capacité électrique	50 W à 3 600 tr/mn	
Batterie (en option)	12 V, 22 Ah, Acide-plomb scellé, Décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 5900 série Standard (Modèles 17H454, 17H455)</b>		
	<b>Impérial (États-Unis)</b>	<b>Métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Déballée - 44,5 po. Emballée - 52,5 po.	Déballée - 113,03 cm Emballée - 133,35 cm
Largeur	Déballée - 34,25 po. Emballée - 37,0 po.	Déballée - 86,99 cm Emballée - 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Déballée - 68,75 po. Emballée - 73,50 po.	Déballée - 174,63 cm Emballée - 186,69 cm
Poids (à sec- sans peinture)	Déballée - 250 lb Emballée - 317 lb	Déballée - 113 kg Emballée - 144 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	97,6	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	87,1	
<b>Vibration (m<sup>2</sup>/sec) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	main gauche 3,65 main droite 3,72	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	5,5 HP à 3 600 tr/mn	4,1 kW à 3 600 tr/mn
Débit maximum	1,6 gpm	6,0 lpm
Taille de buse maximale 1 pistolet 2 pistolets	.043 .029	
Crépine d'entrée de peinture	16 mesh	1 190 microns
Crépine de sortie à peinture	50 mesh	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	25,4 mm (1 po.) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximale de service	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Batterie	12 V, 22 Ah, Acide-plomb scellé, Décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 3900 série HP Auto (Modèles 17K577, 17H451, 17K638, 17H452, 17K579, 17H453)</b>		
	<b>Impérial (États-Unis)</b>	<b>Métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Déballée - 44,5 po. Emballée - 52,5 po.	Déballée - 113,03 cm Emballée - 133,35 cm
Largeur	Déballée - 34,25 po. Emballée - 37,0 po.	Déballée - 86,99 cm Emballée - 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Déballée - 68,75 po. Emballée - 73,50 po.	Déballée - 174,63 cm Emballée - 186,69 cm
Poids (à sec- sans peinture)	Déballée - 240 lb Emballée - 307 lb	Déballée - 109 kg Emballée - 139 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	95,6	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85,5	
<b>Vibration (m<sup>2</sup>/sec) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	main gauche 3,73 main droite 2,06	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	4,0 HP à 3 600 tr/mn	2,9 kW à 3 600 tr/mn
Débit maximum	1,25 gpm	4,7 lpm
Taille de buse maximale 1 pistolet 2 pistolets	.036 .025	
Crépine d'entrée de peinture	16 mesh	1 190 microns
Crépine de sortie à peinture	50 mesh	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	25,4 mm (1 po.) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximale de service	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Capacité électrique	50 W à 3 600 tr/mn	
Démarrage de la batterie	12 V, 22 Ah, Acide-plomb scellé, Décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 5900 série HP Auto (Modèles 17K580, 17H456, 17K636, 17H457, 17K581, 17H458)</b>		
	<b>Impérial (États-Unis)</b>	<b>Métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Déballée - 44,5 po. Emballée - 52,5 po.	Déballée - 113,03 cm Emballée - 133,35 cm
Largeur	Déballée - 34,25 po. Emballée - 37,0 po.	Déballée - 86,99 cm Emballée - 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Déballée - 68,75 po. Emballée - 73,50 po.	Déballée - 174,63 cm Emballée - 186,69 cm
Poids (à sec- sans peinture)	Déballée - 266 lb Emballée - 333 lb	Déballée - 121 kg Emballée - 151 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	97,6	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	87,1	
<b>Vibration (m<sup>2</sup>/sec) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	main gauche 3,65 main droite 3,72	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	5,5 HP à 3 600 tr/mn	4,1 kW à 3 600 tr/mn
Débit maximum	1,6 gpm	6,0 lpm
Taille de buse maximale 1 pistolet 2 pistolets	.043 .029	
Crépine d'entrée de peinture	16 mesh	1 190 microns
Crépine de sortie à peinture	50 mesh	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	25,4 mm (1 po.) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximale de service	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Démarrage de la batterie	12 V, 22 Ah, Acide-plomb scellé, Décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PLACER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +1 800 690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A3388

**Siège social de Graco : Minneapolis**

**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision B, March 2016